

18. Schweizer Mühltentag Mühlentührer 2018

Journée Suisse des Moulins

Giornata Svizzera dei Mulini

Di svizzer dals Mulins

Swiss Mill Day

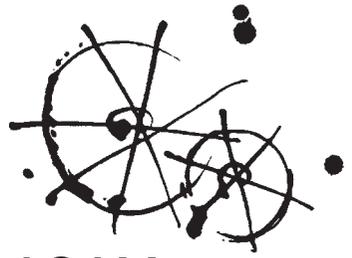
12. Mai 2018

Samstag nach Auffahrt
Samedi suivant l'Ascension
Sabato dopo l'Ascensione
Sonda suenter l'Ascensium



PATRIMOINE2018
KULTURERBE2018
PATRIMONIO2018
PATRIMONI2018
REGARDEYSCHAU HIN GUARDI

Schweizer Mühlen als Teil unseres kulturellen Erbes



VSM / ASAM

Vereinigung Schweizer Mühlenfreunde
Association Suisse des Amis des Moulins
Associazione Svizzera degli Amici dei Mulini
Associazion Svizra dals Amis dals Mulins

Der Schweizer Mühlentag wird organisiert von der Vereinigung Schweizer Mühlenfreunde.
La journée Suisse des Moulins est organisée par l'Association Suisse des Amis des Moulins.
La giornata Svizzera dei Mulini è organizzata par Associazione Svizzera degli Amici dei Mulini.

©2018 Redaktion, Gestaltung und Verwaltung der Datensätze:
Haller+Jenzer AG, Druckzentrum, 3401 Burgdorf, vongunten@haller-jenzer.ch
Adrian Schürch, 3634 Thierachern, a.schuerch@muehlenfreunde.ch
Christoph Hagmann, 3555 Trubschachen, c.hagmann@muehlenfreunde.ch

Diese Broschüre ist gegen Einsendung von Fr. 5.– und eines mit Fr. 1.30 adressierten und frankierten B5-Briefumschlages erhältlich.

Commandez votre brochure en envoyant sfr 5.– et avec une enveloppe B5 adressée et munie de timbre-poste à sfr 1.30.

L'opuscolo può essere ordinato inviando un contributo di sfr. 5.– e una busta B5 preaffrancata del valore di sfr. 1.30.

Buchhaltung VSM/ASAM

Sägemühle Kröschenbrunnen 18
3555 Trubschachen/BE
info@muehlenfreunde.ch

www.muehlenfreunde.ch
www.amisdesmoulins.ch
www.amicidimulini.ch

<https://www.facebook.com/Vereinigung-Schweizer-Muehlenfreunde-VSMASAM-116784981694065/>
twitter.com/vsmasam



#Mahlstube Umschlagbild/ Couverture/ Busta:

#Maisprach Antrieb vom Kammrad, Graf Mühle in Maisprach/BL Anlage Nr. 23

Bild: Jörg Fritschi, Schüpfen/BE.

Folgen Sie diesen Wegweisern und erleben Sie ursprüngliche Technik!

Suivez ces panneaux et vivez la technique d'autrefois!

Seguite ai segnavie e fate l'esperienza della tecnica storica!

Mühlentag



Die Öffnungszeiten der Anlagen am Mühlentag sind von 9.00 bis 17.00 Uhr.
Les heures d'ouverture aux installations participantes à la Journée des Moulins sont de 9h à 17h.
Le ore di apertura delle installazioni partecipanti alla Giornata dei Mulini sono dalle 9h alle 17h.

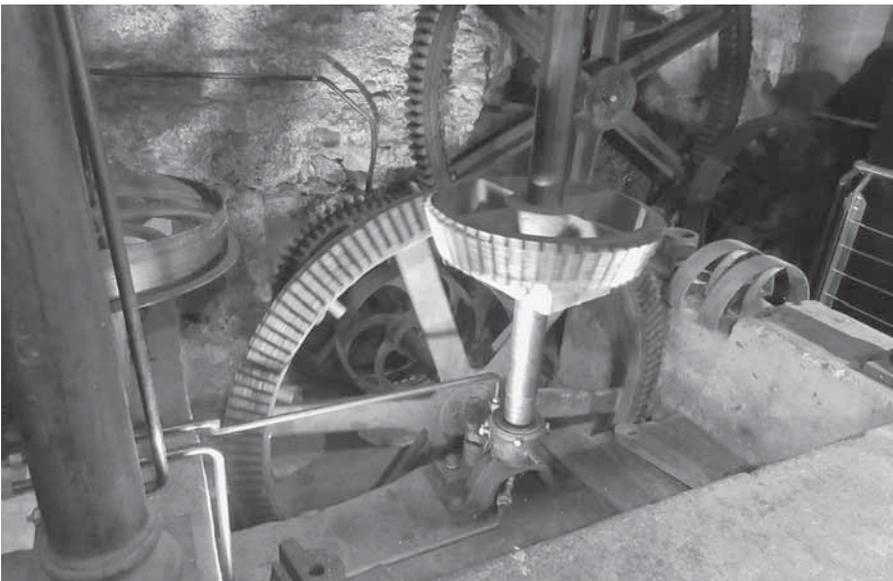
Schweizer Mühlen als Teil unseres kulturellen Erbes – 18. Schweizer Mühlentag und Sommersaison 2018



Schweizer Mühlentag – Schau hin! – #Kulturerbe 2018

Die Schweiz feiert 2018 das Jahr des Kulturerbes. Die Vereinigung Schweizer Mühlenfreunde lebt mit der Austragung des 18. Schweizer Mühlentages und den teilnehmenden Anlagen das Motto «Schau hin! – #Kulturerbe2018». Die vielen historischen Mühlenanlagen, die landauf und landab am Mühlentag in Betrieb sind, zeigen das Arbeiten mit Wasser und den Kräften, das Zerkleinern von Korn, das Sägen von Stämmen und anderen Materialien, auch das Verformen von Eisen durch grosse Hämmer oder das Pressen von Nüssen in den Ölmühlen und vieles mehr. Es gibt vielfältiges Handwerk zu bestaunen. Wir lernen heute

noch vom Handwerk der Vorfahren. Nimm deinen Partner, deine Partnerin, Kinder und Freunde mit auf eine Reise zu den historischen Mühlen und lerne gelebtes Kulturerbe kennen. Oft sind die Anlagen an einem plätschernden Mühlbach zu finden. Das Wasserrad, vielleicht versteckt an einem verwunschenen, idyllischen Platz gelegen, zeigt eindrucksvoll die Kraftübertragung. Besuche neue Orte und lasse Dich in die Facetten des europäischen Kulturerbes unserer Mühlen einführen. Halte inne und bleibe vor einem sich majestätisch drehenden Wasserrad stehen – Schau hin!



Der Antrieb und das Kammrad der Kulturmühle Lützelflüh – Anlage 15



Schweizer Mühlen als Teil unseres kulturellen Erbes – 18. Schweizer Mühlentag und Sommersaison 2018



Kollergang der Oele Münsingen – Anlage 18

Hast Du gewusst, dass die Römer die ersten Mühlen in unseren Gegenden gebaut und betrieben haben? Die Mühlen sind die ersten Maschinen, die seit tausenden von Jahren eng mit dem Menschen und uns als Gesellschaft verbunden waren, sind und bleiben werden. Unsere Gesellschaft hat mit der Mahltechnik und dem Wissen um das Mahlgut eine lange Zeit die Kultur von der Verarbeitung von Getreide zu Mehl und zu Backwaren gepflegt. Auch andere Techniken gehören zum kulturellen Erbe: das Pressen von Kernen und

*Adrian Schürch
Präsident der Vereinigung Schweizer
Mühlenfreunde VSM/ASAM*

Weiterverarbeiten zu Ölen oder viele andere Tätigkeiten rund um Mühlen.

Die meisten der über 150 Anlagen können am Mühlentag frei besichtigt werden. Du findest gelebtes Kulturgut hautnah. Du siehst wie unsere Vorfahren das Tageswerk vollbracht haben. Es sind aktive, lebendige, fassbare Anlagen – nicht nur Museen. Mit einem Besuch trägst Du als Publikum dazu bei, dass unser gemeinsames kulturelles Erbe in unseren Mühlen weiterlebt.

Der aktuelle Führer bringt dir einen Überblick der historischen Anlagen in der Schweiz und zeigt deren Lage in der Karte in der Heftmitte. Zudem gibt eine kurze technische Ausführung über jede Anlage und deren einzelne Angebote einen Überblick. Plane deine persönliche Tour für den eidgenössischen Mühlentag. Kehre zu den Wurzeln unseres kulturellen Erbes zurück. Schau hin!

P.S. Herzlichen Dank an unsere Sponsoren, Inserenten und Mitglieder sowie die teilnehmenden Anlagen für die Unterstützung, dass ein weiterer Mühlenführer das Licht der Welt erblickt.

*Christoph Hagmann
Vize-Präsident der Vereinigung
Schweizer Mühlenfreunde VSM/ASAM*

Les moulins suisses inscrits dans notre patrimoine culturel

18^{ème} Journée Suisse des moulins et saison estivale 2018

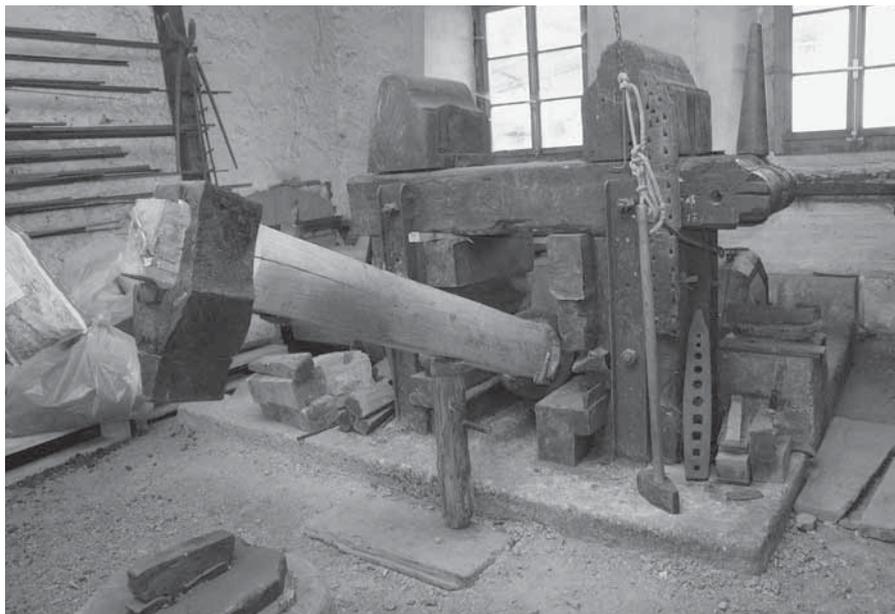


Journée Suisse des Moulins: Regarde! – #Patrimoine 2018

La Suisse fête en 2018 l'Année du patrimoine culturel. L'Association Suisse des Amis des Moulins prépare la 18^e Journée Suisse des Moulins qui met à l'honneur les installations participantes sous la devise «Regarde! – #Patrimoine 2018.» Dans les moulins historiques, qui seront en service à travers le pays lors de la Journée des Moulins, les visiteurs assisteront au travail avec l'eau et les forces, au broyage des céréales, des écorces ou autre, à la déformation du fer grâce à de gros marteaux, au pressage de noix dans les moulins à huile et bien plus encore. Il y a tant de métiers artisanaux à admirer.

Nous n'avons pas fini d'en apprendre sur l'artisanat de nos ancêtres.

Emmène ton compagnon, ta compagne, tes enfants et tes amis pour un voyage au cœur des moulins historiques, un patrimoine vivant. Les installations sont souvent situées au bord d'un ruisseau où résonne un doux clapotis. La roue, éventuellement dissimulée dans un coin idyllique et ensorcelant, impressionne par sa force. Visite de nouveaux endroits et découvre les multiples facettes du patrimoine culturel européen de nos moulins. Arrête-toi devant l'un d'eux et sa majestueuse roue – Regarde!



Martinet du 18^{ème} siècle à Corcelles n° 16



Les moulins suisses inscrits dans notre patrimoine culturel 18^{ème} journée Suisse des moulins et saison estivale 2018

Savais-tu que les Romains avaient, dans notre région, construit et mis en service les premiers moulins? Ce sont les premières machines à avoir accompagné l'homme et notre société pendant des milliers d'années. Elles sont et resteront toujours étroitement liées à son activité. Grâce à la technique de broyage et à nos connaissances sur la matière broyée, notre société a perpétué au fil du temps la culture de la transformation des céréales en farine et en pain. D'autres techniques font aussi partie de notre patrimoine culturel comme le pressage des olives, les étapes de leur transformation en huile ou bien d'autres activités autour des moulins.

Parmi plus de 150 installations, la plupart peut se visiter gratuitement lors de la Journée des Moulins. Tu seras aux premières loges pour profiter de ce patrimoine vivant. Tu verras comment nos ancêtres travaillaient. Ce sont des installations actives, vivantes et concrètes, pas seulement des musées. En tant que visiteur, tu contribues à faire vivre notre patrimoine culturel commun dans nos moulins.

Le guide te donnera un aperçu des installations historiques en Suisse et t'indi-



Engrenages de ponçage de la transmission fraiseuse Moulin Balzers

quera les adresses sur la carte de la page centrale. De plus, chaque installation a droit à une petite explication technique et à la présentation de ses offres. Prépare ta visite pour la Journée Suisse des Moulins. Reviens aux racines de notre patrimoine culturel. Regarde!

P.S. Merci à tous, à nos sponsors, à nos annonceurs, à nos membres, aux installations participantes pour leur soutien qui a permis à un nouveau guide des moulins de voir le jour.

Adrian Schürch
Président de l'Association Suisse des Amis des Moulins VSM/ASAM

Christoph Hagmann
Vice-président de l'Association Suisse des Amis des Moulins VSM/ASAM

I mulini svizzeri sono parte del nostro patrimonio culturale per la 18.^{ma} giornata Svizzera dei Mulini e la stagione estiva 2018



Giornata Svizzera dei Mulini – Guarda! – #Patrimonio 2018

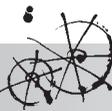
Nel 2018 la Svizzera celebra l'Anno del patrimonio culturale. Con la realizzazione della 18^{esima} Giornata Svizzera dei Mulini e l'adesione degli impianti, l'Associazione svizzera degli Amici dei Mulini traduce in pratica lo slogan «Guarda! – #Patrimonio2018». I numerosi mulini storici in funzione in ogni angolo del Paese durante la Giornata dei Mulini mostrano il lavoro svolto con l'acqua e le forze, la frantumazione del grano, di tronchi e altri materiali, la foggatura del ferro con grandi magli, la pressatura delle noci nei frantoi e molto

altro ancora. Il pubblico può ammirare un ampio ventaglio di attività artigiane. é dagli antichi mestieri dei nostri antenati che continuiamo a imparare ancora oggi.

Vieni a visitare i mulini storici assieme al tuo partner, ai tuoi figli e agli amici e riscopri un patrimonio culturale vissuto. Gli impianti sorgono spesso sulle rive di una roggia gorgogliante. La ruota idraulica, nascosta in un luogo incantato e idilliaco, mostra in modo impressionante il meccanismo di trasmissione. Visita nuovi luoghi e scopri tutte le



Mulino Bruzello a impianto di macinazione n. 62



I mulini svizzeri sono parte del nostro patrimonio culturale per la 18.^{ma} giornata Svizzera dei Mulini e la stagione estiva 2018



Ruota orizzontale Mulino Efra Frasco Val
Verzasca Partecipante n. 67

sfaccettature del patrimonio culturale europeo dei nostri mulini. Fermati ad ammirare una delle maestose ruote idrauliche in funzione – Guarda!

Sapevi già che furono i Romani a costruire e a gestire i primi mulini nelle nostre zone? I mulini sono le prime macchine strettamente associate da migliaia di anni all'uomo e alla nostra società, e lo saranno anche in futuro. Con la tecnologia della macinazione e le conoscenze legate al grano e alla lavorazione dei cereali, la nostra società coltiva da sempre la cultura della trasformazione delle granaglie in farina e prodotti da forno. Il

Adrian Schürch
Presidente dell'Associazione svizzera degli amici dei mulini VSM/ASAM

patrimonio culturale comprende anche altre tecniche, come la pressatura dei semi e la trasformazione in olio o molte altre attività svolte nei mulini.

Nella Giornata dei mulini si potranno visitare liberamente oltre 150 impianti. Potrai ammirare in prima persona un patrimonio culturale vissuto. Scoprirai come i nostri antenati svolgevano il loro lavoro quotidiano. Vedrai impianti attivi, vivi, tangibili, e non semplici musei. Con la tua visita contribuirai alla sopravvivenza del nostro patrimonio culturale comune nei mulini.

La guida aggiornata offre una panoramica degli impianti storici della Svizzera e mostra la loro collocazione sulla mappa disponibile a metà del fascicolo. Troverai inoltre una breve descrizione tecnica di ogni impianto e delle singole offerte. Organizza il tuo viaggio personale in occasione della Giornata dei Mulini. Torna alle radici della nostra eredità culturale. Guarda!

P.S. Ringraziamo i nostri sponsor, inserzionisti e soci, gli impianti aderenti e tutte le persone coinvolte per aver reso possibile la nascita di una nuova Guida dei Mulini.

Christoph Hagmann
Vicepresidente dell'Associazione svizzera degli amici dei mulini VSM/ASAM

Schweizer Mühlen als Teil unseres kulturellen Erbes – 18. Schweizer Mühlentag und Sommersaison 2018



Zum Jahr des Kulturerbes 2018

«Der Verein dient als Forum für Mühlenfreunde aus allen Landesteilen der Schweiz mit dem Zweck der Erforschung, der Erhaltung und des Betriebs der Schweizer Mühlen als Teil des kulturellen Erbes.»

Artikel 3 Zweck und Aufgaben – Statuten VSM/ASAM

Diesen Kernaufgaben hat sich unser Verein verschrieben. Der Trägerverein Kulturerbejahr 2018 koordiniert die Informationskampagne. Die eidgenössisch tätige VSM/ASAM ist einer der ausführenden Partner. Der Mühlentag ist in allen vier Sprachregionen präsent. Das Kulturerbejahr steht unter dem Patronat von Bundesrat Alain Berset. Es ist angelehnt an das Europäische Jahr des Kulturerbes, das von der Europäischen Union und vom Europarat lanciert wurde. Der Schweizer Mühlentag ist ein Teil dieser eidgenössischen Kampagnen. Über das ganze Jahr verteilt, finden unter dem Motto «Schau hin! – #Kulturerbe2018»



Veranstaltungen statt. Schauen Sie sich die Agenda der Kampagne an. Helfen Sie mit, unsere Identität, unser Wissen und unser kulturelles Erbe rund um die Mühlen aktiv zu bewahren. Besuchen Sie unsere Mühlen. Auch unsere Kinder und unsere Enkelkinder sollten das Erbe kennenlernen. Nicht nur der Erhalt ist wichtig, sondern auch, dass wir aktiv unser kulturelles Erbe unserer Mütter und Väter in den Mühlen leben und jeden Tag neu erfahren, damit später das Erbe von unseren Kindern weitergeführt werden kann.

www.kulturerbe2018.ch



**PATRIMOINE2018
KULTURERBE2018
PATRIMONIO2018
PATRIMONI2018**

REGARDE! SCHAU HIN! GUARDA!



Les moulins suisses inscrits dans notre patrimoine culturel 18^{ème} journée Suisse des moulins et saison estivale 2018

Pour l'Année du patrimoine 2018

«L'association sert de forum pour tous les amis des moulins suisses à travers le pays et a pour but de promouvoir la recherche, la conservation et l'exploitation des moulins suisses qui appartiennent au patrimoine culturel.»

Article 3 Buts et Missions – Statuts VSM/ASAM

Notre association se consacre à ces missions principales. L'association Patrimoine 2018 coordonne la campagne d'informations. L'association fédérale VSM/ASAM est l'un des participants. La Journée des Moulins se déroule dans les quatre régions linguistiques.

L'Année du patrimoine est parrainée par Alain Berset, président du Conseil fédéral. Elle s'inspire de l'Année européenne du patrimoine culturel lancée par l'Union européenne et le Conseil de l'Europe. La Journée Suisse des Moulins fait partie de cette campagne fédérale. Tout au long de



l'année auront lieu des événements sous la devise «Regarde! – #patrimoine2018». Consultez l'agenda de la campagne.

Aidez-nous à préserver activement notre identité, notre savoir et notre patrimoine culturel autour des moulins. Visitez nos moulins. Nos enfants et nos petits-enfant doivent eux aussi connaître notre patrimoine. Non seulement la conservation est importante mais il faut aussi faire vivre le patrimoine culturel de nos parents, en apprendre chaque jour un peu plus, afin de pouvoir plus tard le transmettre à nos enfants.

www.patrimoine2018.ch



PATRIMOINE2018
KULTURERBE2018
PATRIMONIO2018
PATRIMONI2018

REGARDE! SCHAU HIN! GUARDA!

I mulini svizzeri sono parte del nostro patrimonio culturale per la 18.^{ma} giornata Svizzera dei Mulini e la stagione estiva 2018



2018, l'Anno del patrimonio culturale

«L'Associazione rappresenta un forum di discussione per tutti gli amici dei mulini dell'intera Svizzera e promuove la ricerca, la manutenzione e la rimessa in funzione dei mulini che fanno parte dell'eredità culturale elvetica».

Articolo 3 Scopo e Funzioni – Statuto VSM/ASAM

Sono questi i compiti principali che la nostra Associazione si impegna a svolgere. La campagna di informazione sarà coordinata dall'ente promotore Anno del patrimonio culturale 2018. L'associazione VSM/ASAM, attiva a livello nazionale, è uno dei partner esecutivi. La Giornata dei Mulini coinvolge tutte e quattro le regioni linguistiche.

L'Anno del patrimonio culturale 2018 si svolge sotto il patronato del consigliere federale Alain Berset, in collegamento con l'Anno europeo del patrimonio culturale, lanciato dell'Unione Europea e dal Consiglio d'Europa. La Giornata Svizzera dei Mulini è parte di questa campagna a livello federale. Sono



previste manifestazioni durante tutto l'anno all'insegna dello slogan «Guarda! – #Patrimonio 2018». Consultate il programma della campagna.

Aiutateci a preservare attivamente la nostra identità, le nostre conoscenze e il patrimonio culturale legato ai mulini. Visitate i nostri mulini. Anche i nostri figli e nipoti devono conoscere il nostro patrimonio. Non è importante solo garantirne la conservazione, ma anche rivivere attivamente e riscoprire di giorno in giorno nei mulini il patrimonio culturale dei nostri genitori, affinché possa diventare il patrimonio dei nostri figli.

www.patrimonio2018.ch

www.patrimoni2018.ch



**PATRIMOINE2018
KULTURERBE2018
PATRIMONIO2018
PATRIMONI2018**

REGARDE! SCHAU HIN! GUARDA!



18 Jahre Vereinigung Schweizer Mühlenfreunde VSM/ASAM

18. Schweizer Mühlentag und Sommersaison 2018

In eigener Sache – Volljährig – 18 Jahre VSM/ASAM

Als Schweizer Mühlenfreunde versuchen wir, seit der ersten Ausgabe des Mühlentags im Jahre 2001, diese Identität laufend zu leben. Als Handwerk und als lebendiges Wissen nicht nur in Büchern aufgeschrieben, aber in Anlagen erhalten und weiter entwickelt, um damit auch, das Wissen auf die nächsten Generationen zu übertragen. Das Wissen, dass in den Anlagen täglich genutzt und umgesetzt wird, soll als Kulturgut in unseren Händen weiter wachsen. Wir versuchen das notwendige kulturelle Erbe in eine breite Öffentlichkeit zu tragen. Wir fördern unter dem Jahr, mit Informationen und Austausch zwischen den Anlagen, diese zu betreiben und besser zu unterhalten. Wir unterstützen Buchprojekte, welche die Erkenntnisse erfassen und beschreiben, auch ordnen,



Hufschmied in Aktion in der Anlage Nr. 44
am Grabser Mühlebach

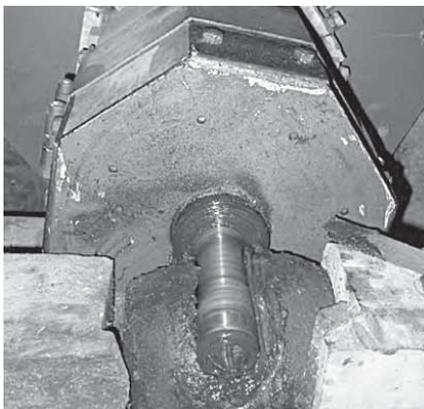


Bild von Steinlager Welle-Wasserrad in
Oltingen (Max Weber) der Anlage Nr. 25

die Zusammenhänge erklären oder die Mühlen als Kulturgut in Bildern dokumentieren. In Kursen – wie den Kurs für Laienmüller, den wir beispielsweise unterstützen – wird das kulturelle Handwerk und der Bezug zu Wasser, Kraft und Mühlen und Mahlgut zusammen angeschaut und gelernt.

Einiges haben wir in der Zeit von Geburt bis zur Mündigkeit seit 18 Jahren geschafft. Vieles liegt noch brach und mangels der vorhandenen Ressourcen – finanzieller und zeitlicher Art – in der Vereinigung, kann dies und das nicht umgesetzt werden. Dennoch, sind wir zufrieden über das Erreichte und begeben uns mit offenen Augen und wachen Sinnen an die laufenden und neuen Aufgaben in die Volljährigkeit als junge Vereinigung.

Les 18 ans de l'Association Suisse des Amis des Moulins VSM/ASAM

18^{ème} journée Suisse des moulins et saison estivale 2018



Pour son propre compte – la majorité – 18 ans VSM/ASAM

En tant qu'amis suisses des moulins, nous essayons depuis la première édition de la Journée des Moulins en 2001 de continuer à faire vivre cette identité. Le savoir plein de vie de ce métier d'artisanat n'est pas seulement écrit dans les livres mais se conserve et continue de se développer dans les installations afin d'être transmis à la génération suivante. Ces connaissances appliquées quotidiennement dans les moulins doivent devenir entre nos mains un bien culturel. Nous essayons de faire connaître au grand public ce patrimoine culturel essentiel. Nous encourageons pendant l'année l'exploitation de ce patrimoine grâce à un meilleur échange entre les installations et une meilleure

communication. Nous soutenons les projets de livres qui rassemblent les découvertes, les décrivent, les classent, ou les illustrent. Par exemple, nous soutenons les cours pour meuniers débutants qui abordent l'artisanat culturel et expliquent les références à l'eau, aux forces, aux moulins et à la matière broyée.

Depuis notre création, il y a 18 ans, nous avons fait beaucoup de chemin. Nous manquons toujours de ressources, du temps et de l'argent, pour mettre en œuvre tous nos projets. Cependant, nous sommes satisfaits de ce que nous avons accompli et en tant que jeune association, nous sommes prêts à entrer, les sens en éveil, dans l'âge de la majorité.



Roue horizontale Chandolin Participant n° 76



L'Associazione Svizzera degli Amici dei Mulini VSM/ASAM compie 18 anni per la 18.^{ma} giornata Svizzera dei Mulini e la stagione estiva 2018

Questioni interne – L'Associazione VSM/ASAM diventa maggiorenne

Noi amici dei mulini svizzeri cerchiamo di mantenere viva questa identità sin dalla prima edizione della Giornata dei Mulini, nel 2001, come mestiere e conoscenza vivente scritta non solo nei libri, ma conservata negli impianti e ulteriormente perfezionata, perché possa essere trasmessa alle generazioni future. Le conoscenze sfruttate e applicate quotidianamente negli impianti devono continuare a crescere nelle nostre mani come eredità culturale. Cerchiamo di avvicinare un vasto pubblico a questo importante patrimonio culturale. Durante l'anno incoraggiamo a gestirlo e a preservarlo con maggiore attenzione fornendo informazioni e favorendo lo scambio tra gli impianti. Finanziamo libri che possano descrivere, riportare e classificare queste conoscenze, o le raccolgano e le fissino in immagini. Nell'ambito di corsi, come ad esempio i corsi di formazione per mugnai da noi sovvenzionati, vengono illustrati e appresi insieme l'artigianato culturale e la gestione dell'acqua, della forza, dei mulini e del grano.

Abbiamo fatto molto in questi 18 anni, dalla nascita dell'Associazione fino alla sua maggiore età. Le questioni in sospeso sono ancora molte e per mancanza di tempo e risorse finanziarie dell'Associazione non tutto si potrà realizzare. Nonostante questo, siamo soddisfatti dei traguardi raggiunti e ci sentiamo pronti a dedicarci, con sguardo

aperto e spirito vigile, ai compiti attuali e futuri della nostra giovane Associazione ormai maggiorenne.



Ruota a cassette Sta. Maria Val Müstair n. 34



Sponsoren 2018 / Unsere Partner Sponsors 2018 / Nos partenaires Sponsors 2018 / Nostri partner associazioni

Sponsoren

Bühler AG	Gupfenstrasse 5, CH-9240 Uzwil Telefon 071 955 11 11, Fax 071 955 33 79 www.buhlergroup.com
ShakeHands Software Ltd	Sägemühle Kröschenbrunnen 18 CH-3555 Trubschachen Telefon 034 495 70 20 www.shakehands.com
Schweizerischer Verein Arbeitswelt Müller/in	Bernstrasse 55, CH-3052 Zollikofen Telefon 031 915 21 11, Fax 032 915 21 12 www.mueller-in.ch

Unsere Partner im Netz

Trägerschaft Kulturerbejahr 2018	www.kulturerbe2018.ch www.patrimoine2018.ch www.patrimonio2018.ch www.patrimoni2018.ch
Deutsche Gesellschaft für Mühlenkunde	www.muehlen-dgm.de
Österreichische Gesellschaft der Mühlenfreunde	www.muehlenfreunde.at
Associazione italiana amici dei mulini storici	www.aiams.eu
Fédération Des Moulins de France	www.fdmf.fr
Fédération Française des Associations de sauvegarde des Moulins	www.moulinsdefrance.org
De Hollandsche Molen	www.molens.nl
The International Molinological Society	www.molinology.org
Swiss Small Hydro Schweizer Verband der Kleinwasserkraft	www.swissmallhydro.ch
SGTI, Schweizerische Gesellschaft für Technikgeschichte und Industriekultur	www.sgti.ch
Weitere Links/Autres Liens/Alcuni link	www.muehlenfreunde.ch/de/global/link.html

Mühlentag / Journée des Moulins / Giornata dei Mulini 2019

Schweizer Mühlentag 2019: Samstag nach Auffahrt, **1. Juni.**

Journée Suisse des Moulins 2019: Samedi après l'Ascension, **1^{er} juin.**

Giornata Svizzera dei Mulini 2019: Sabato dopo l'Ascensione, **1 giugno.**



Tiefenmühle
Event- und Kulturlokalität
Tiefenmühle
8532 Weiningen

Telefon 079 225 63 51

Mail: info@tiefenmuehle.ch
<http://tiefenmuehle.ch>

Geöffnete Türen für Kunst,
Musik und Schauspiel

KunstMühle
19. – 29.4.2018

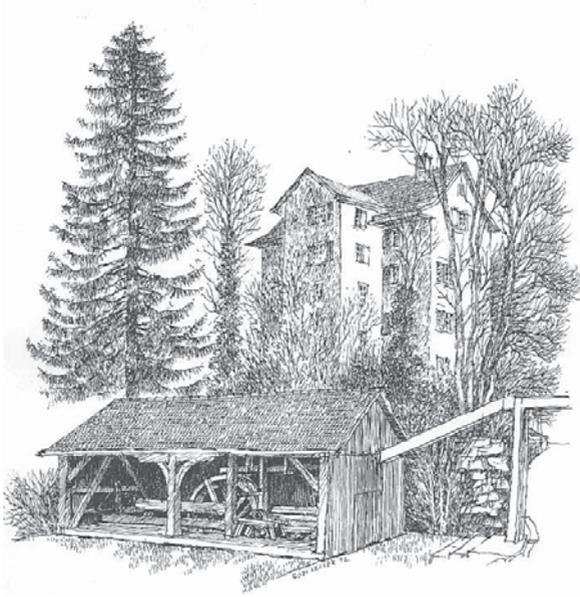


Bestellen
Verrechnen
Zahlen
Verbuchen
Alles ohne
Mehrfacherfassung

Einfache Buchhaltungswerkzeuge
Jetzt kostenlose Testversion laden

ShakeHands Software Ltd
Telefon 034 495 70 20
ch@shakehands.com, www.shakehands.com
Sägemühle Kröschenbrunnen 18, 3555 Trubschachen, SCHWEIZ-SUISSE-SVIZZERA-SVIZRA

Seit 1778



Sagi Maur

Technische Daten

Zweistelzige Einfachgattersäge;
Übersetzung durch Zahnräder
aus Holz/Eisen, Welle, Pulli;
Lederriemen. Oberschlächtiges
Wasserrad aus Lärchenholz
im Sägeraum Ø 5,00 m;
32 Kammern; 1 Umdrehung =
27 Hübe des Gatters; Nachhilfe
durch E-Motor; Zahnräder,
Riementransmission.

Öffnungszeiten / Kontakt

Das Ortsmuseum Mühle
(gegenüber der Sagi),
die Herrliberger-Sammlung
sowie die Druckwerkstatt
mit Buch- und Kupferdruck-
Demonstrationen sind am
1. und 3. Sa/Monat geöffnet.
MUSEEN MAUR
Burgstrasse 8, 8124 Maur
www.museenmaur.ch

Betreiber: Jakob Frei, Maur,
und Gewerbeverein Maur
Burgstrasse 13, 8124 Maur

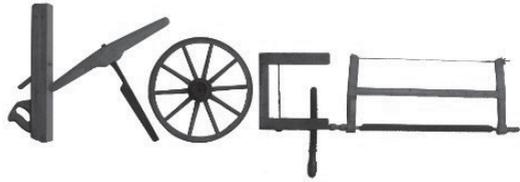
Öffnungszeiten Sagi:
nach Vereinbarung
044 980 09 43 – lucie.frei@gmx.ch



Bus 701 ab Klusplatz Zürich / Bus 743 ab Bahnhof Zürich-Stettbach
Haltestelle Maur Dorf / gebührenpflichtige Parkplätze gegenüber Sagi



*Historische
Objekte
erhalten!*



*Untersuchungen • Schadensaufnahmen
Massnahmenplanungen • Reinigungen
Instandsetzungen • Ergänzungen • Erneuerungen
Instandhaltungen • Dokumentationen*

Koch Wagnerei-Antikschreinerei

Thomas Koch

079 340 76 90

Stockstrasse 11

info@koch-wagnerei.ch

8192 Glattfelden

www.koch-wagnerei.ch

*Ausbildungsbetrieb für Lernende
Schreiner Fachrichtung Wagner*



Wagnerei Oehrli

Chämelistrasse 15
CH – 3782 Lauenen bei Gstaad
Tel +41 (0)33 765 35 00
info@wagnerei-oehrli.ch

Ihr Spezialist für Wasserradantriebe



Planung – Ausführung – Unterhalt - Reparatur

www.wagnerei-oehrli.ch



drechslerei museum.ch

Am Schweizer Mühltentag finden stündlich Gratisführungen statt. Für Verpflegung ist auch gesorgt. Die vom Verein zur Erhaltung der Drechslerei Kleintal sorgfältig gepflegte industriearchäologische Anlage zeigen wir im vollen Einsatz, Steg im Tösstal, im Chlital 3, an der Hulf-teggstrasse. **Wir feiern 2018 das 160 jährige Bestehen der Anlage.**

Wir sind auch unter dem Jahr **2018** aktiv mit verschiedenen Anlässen:

- **So. 08. Juli 2018** 10:00 bis 15:00, laden wir Erwachsene und Familien zu verschiedenen Themen in unsere Drechslerei ein.
- **Mi. 01. August 2018** 10:00 bis 15:00 1. Augustfeier.
- **So. 19. August 2018** 10:00 bis 15:00, laden wir Erwachsene, Jugendliche und Familien zum Abenteuer Holz ein.
- **So. 23. Sept. 2018** 10:00 bis 15:00 Drechslereifest.

Führungen für Gruppen, Familienanlässe und Schulen können jederzeit über www.drechslereimuseum.ch gebucht werden.

9 Anlagen, 7 Wasserräder und 1 Bach!



Am **Mühltentag** können folgende Werke besichtigt werden (von 9 bis 17 Uhr):

Wasserfassung, 2 Hammerschmieden, Waschküche, Stromgewinnung über Wasserrad und mittels Niederdruckturbine, Schafwollverarbeitung, Werkzeug- und Messerschmiede, Maismühle, Kleinkraftwerk mit Francis-Schachtelturbine

zudem:

- Festwirtschaft und Angebote für Kinder
- Hufbeschlag bei der Hammerschmiede Bicker

weitere Infos: www.grabsermuehlbach.ch

Nahrung
für's Leben!



MÜLLER/IN

Ein Beruf mit Zukunft



Schweiz. Verein Arbeitswelt Müller/in
3052 Zollikofen

www.mueller-in.ch



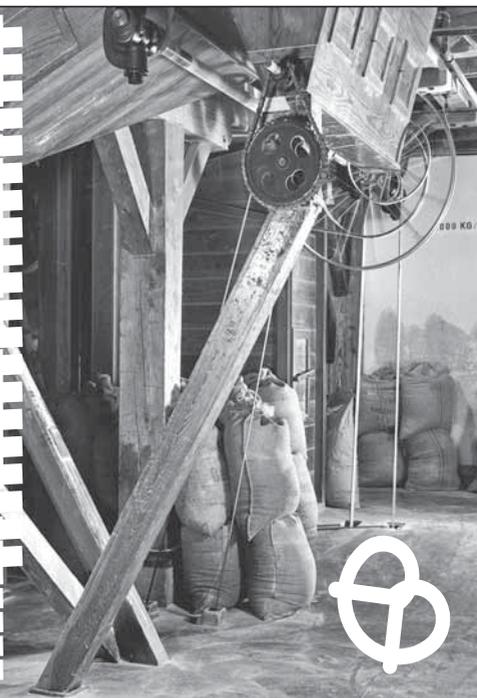
www.getreidemuehlen.ch
055 610 20 18

Neu mit digitaler Animation
der historischen Mühle,
Mahlwerkstatt und vielem
mehr.

●●
MÜHLERAMA

Museum für Esskultur
Industriemühle seit 1913
Backschule

www.muehlerama.ch
Seefeldstrasse 231
8008 Zürich
Öffnungszeiten am
12. Mai 2018: 10-17 Uhr





**wir bauen schöne
wasserräder für
die stromproduktion**

**unsere wasserräder sind
aus stahl und haben einen
hohen wirkungsgrad**

wasserrad als kleinkraftwerk, chur
zuppigerrad
leistung 8kw
raddurchmesser 4.5m, breite 1.5m
jahresproduktion 48'000kwh

motorSänger GmbH

fabio guidi, urs wiskemann
saurenbachstrasse 30, 8708 männedorf
tel. 044.920.45.00, motorsaenger.ch

Kobel

Steuer- und Regeltechnik für die Energieerzeugung

Turbinensteuerungen
Netzparallel-Schaltanlagen
Rechensteuerungen

Drehzahlregler
Lastregler
Wasserstandsregler

www.kobel.info
contact@kobel.info

Tel. 034 435 14 13
Fax 034 435 16 33

Kobel Elektrotechnik AG, Bühlmatt 1, 3416 Affoltern i/E

PROBST HOLZBAU AG



Schwandenstrasse 139 3432 Lützelflüh

Il calendario svizzero dei mulini 2019 ... uscirà il 1 novembre 2018
Le calendrier des moulins de Suisse en 2019 ... Il paraîtra le 1 novembre 2018
Der Schweizer-Mühlen-Kalender 2019 ...erscheint am 1. November 2018

www.muehlenkalender.ch

Per informazioni e iscrizioni: Information et annonce: Information und Anmeldung:
info@muehlenkalender.ch

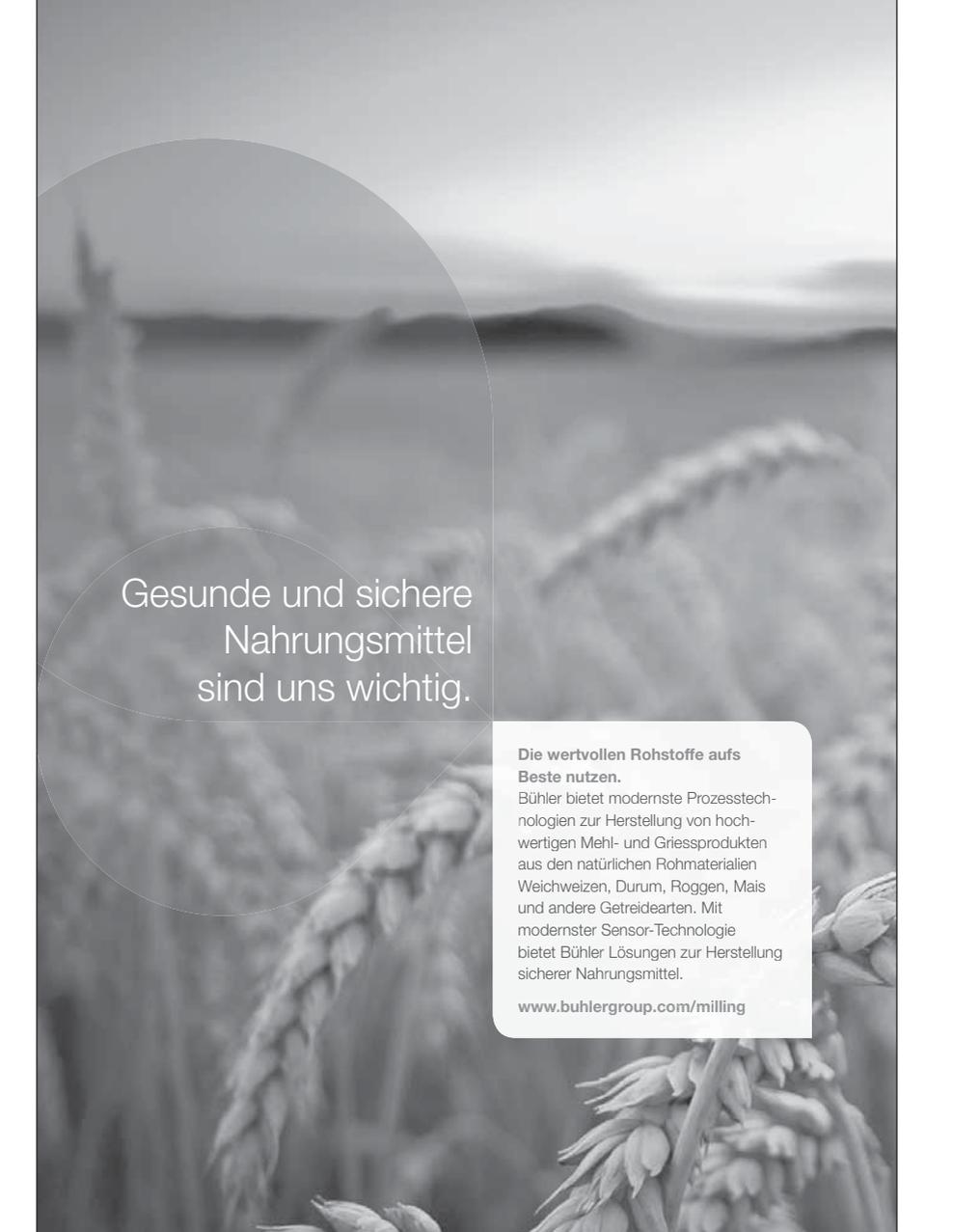


Uns ist es gelungen eine komplette historische Ölmühle zu retten, abzubauen, zu restaurieren und wieder aufzubauen. Die Anlage ist ca. 120 Jahre alt und besteht aus einem Kollergang, einem Wärmeofen und einer hydraulischen Bucher Presse. Eine absolute Rarität ist der Kollergang mit drehendem Unterstein. Dieser eigentliche Melangeur wurde früher in einer Schokoladenfabrik als Mahl- und Mischmaschine gebraucht. Wir freuen uns, das in der Schweiz eine weitere historische Ölmühle ihren Betrieb aufnehmen kann.



Mühlendoktor

*Kurt Fasnacht, Alte Mühle, 5024 Küttigen
079 261 52 03 www.muehlendoktor.ch*



Gesunde und sichere
Nahrungsmittel
sind uns wichtig.

**Die wertvollen Rohstoffe aufs
Beste nutzen.**

Bühler bietet modernste Prozesstechnologien zur Herstellung von hochwertigen Mehl- und Griessprodukten aus den natürlichen Rohmaterialien Weichweizen, Durum, Roggen, Mais und andere Getreidearten. Mit modernster Sensor-Technologie bietet Bühler Lösungen zur Herstellung sicherer Nahrungsmittel.

www.buhlergroup.com/milling

Innovations for a **better world.**

BUHLER



Mühlen des Dachverband Schweizer Müller DSM Moulins de la Fédération des Meuniers Suisses FMS Mulini dei Federazione Mugnai Svizzeri FMS

Aeby Werner, 3422 Kirchberg	034 445 22 69
aeschlmann-mühle ag, 4932 Lotzwil	062 922 48 48
Alb. Lehmann Lindmühle AG, 5413 Birmensdorf	056 201 40 20
Augsburger AG, Eymatt-Mühle Bern, 3032 Hinterkappelen	031 901 18 28
Augsburger Gebrüder AG, Rhonemühle, 3904 Naters	027 922 16 65
Bachtalmühle AG, 5643 Sins	041 787 14 84
Beck & Cie AG, Mühle Landshut, 3427 Utzenstorf	032 665 41 41
Brunner AG, 8425 Oberembrach	044 865 01 55
Graf Mühle, 4464 Maisprach	061 841 26 22
Grotzenmühle, Gebrüder Anderes, 8840 Einsiedeln	055 412 27 63
Groupe Minoteries SA, 1523 Granges-Marnand	026 668 51 11
Haldemann Mühle AG, 3555 Trubschachen	034 495 51 09
Hosner Hans-Peter, Handelsmühle, 3362 Niederönz	062 961 12 43
Kentaur AG, 3432 Lützelflüh	034 460 61 11
Knecht Mühle AG, 5325 Leibstadt	056 247 11 44
Landi Gros-de-Vaud, Société coopérative, 1040 Echallens	021 881 19 81
Lehmann Alb, Lindmühle AG, 5413 Birnenstorf	056 201 40 20
Luginbühl Christian, Mühle Hindelbank, 3324 Hindelbank	034 411 11 28
Meyerhans Mühlen AG, 5612 Villmergen	056 618 68 00
Meyerhans Mühlen AG, 6102 Malters	041 499 91 91
Meyerhans Mühlen AG, 8570 Weinfelden	071 626 35 35
Molino e Pastificio SA, 7742 Poschiavo	081 844 02 28
Moulin & Société d'Agriculture d'Yverdon- les-Bains, 1400 Yverdon-les-Bains	024 425 83 33
Moulin de la Pallanterie SA, 1222 Vézenaz	022 855 97 00
Moulin de la Vaux SA, 1170 Aubonne	021 808 54 73
Moulin de Romont SA, 1680 Romont	026 652 22 26
Moulin de Vicques, Charmillot SA, 2824 Vicques	032 435 65 64
Moulin-Neuf, 1725 Posieux	026 402 34 48
Moulins Chevalier SA, 1148 Cuarnens	021 861 11 42

Mühle Burgholz AG, 3753 Oey-Diemtigen	033 681 82 22
Mühle Fischer AG, 2576 Lüscherz	032 338 12 22
Mühle Fraubrunnen, Hans Messer + Co. AG, 3312 Fraubrunnen	031 760 10 20
Mühle Kleeb AG, 3418 Rüegsbach	034 461 14 11
Mühle Walther AG, 3065 Bolligen	031 921 02 31
Obermühle Boswil AG, 5623 Boswil	056 677 80 80
Scartazzini u. Co., 7606 Promontogno Schweiz. Schälmmühle E. Zwicky AG, 8554 Müllheim-Wigoltingen	081 822 11 13 052 763 17 44
Société coopérative du moulin de Payerne, 1530 Payerne	026 660 26 93
Stadtmühle Schenk AG, 3072 Ostermundigen	031 930 16 66
Strahm Mühle AG, 3110 Münsingen	031 721 10 12
Strahm Mühle AG, Mühle Rothachen, 3614 Unterlangenegg	033 453 13 13
STRICKER & CIE AG, 9472 Grabs	081 771 60 77
Swissmill, 8037 Zürich	044 447 25 25
Wallimann AG, 6055 Alpnach	041 671 00 10
Walthert-Ineichen, Ferrenmühle, 6277 Kleinwangen	041 910 11 74
Wicki Mühle AG, 6170 Schüpfheim	041 484 11 45
Willi Grüninger AG, 8890 Flums	081 720 19 19

Die meisten produzierenden und aktiven Weichweizenmühlen der Schweiz sind im Dachverband Schweizer Müller DSM/FMS seit 1997 zusammen geschlossen. Drei Mühlen nehmen am Mühlentag 2018 teil.

Dachverband Schweizerischer Müller (DSM)
Fédération des meuniers suisses (FMS)
Federazione Mugnai Svizzeri (FMS)
Thunstrasse 82, Postfach 109, 3000 Bern 6
Telefon 031 351 38 82 • Fax 031 351 00 65
E-Mail: info@thunstrasse82.ch
www.dsm-fms.ch

1 Barzmühle Bad Zurzach

47.60457, 8.29669 / 321 m AG

056 249 14 14 / 079 486 56 59, goepf.rudolf@bluewin.ch, www.barzmuehle.ch

Rheinufer 10 Min. ab P Tennis / Fussballplatz SBB Bad Zurzach 25 Min. dem Rhein entlang flussabwärts.

Betriebsfähige Anlage von 1880–1892. Das grosse Wasserrad am Rhein ist in Betrieb. Die Anlage ist aus einer an diesem Standort, ehemaligen Schiffsmühle 1446 entstanden. Ursprünglich genützt als Getreidemühle, beherbergt das Gebäude heute im Dachgeschoss ein Getreidbau Museum. Die Barzmühle liegt in der Naherholungszone von Bad Zurzach direkt am Rhein.

Antrieb mit Elektromotor, Kraftübertragung mit Transmission, unterschlächtiges Wasserrad.

Mühlentag: Mühle in Betrieb, Führung durch die Anlagen/Filmvorführung, Festwirtschaft geöffnet 11.00–18.00 Uhr.

Geöffnet: Das ganze Jahr auf Anfrage zu besichtigen. Räumlichkeiten für Anlässe April–Oktober zu vermieten.



2 Historische Sagi Menziken

47.24065, 8.18734 / 545 m AG

062 771 55 71, karistutz@wysnpeed.ch, www.menziken.ch

Dorfzentrum.

Einfachgattersäge.

Wasserradantrieb unterschlächtig Einfachgattersäge.

Mühlentag: Schausägen 09.00–17.00 Uhr.

Geöffnet: April–Oktober 1. Samstag 09.00–11.00 Uhr.



3 Mittlere Mühle, Schinznach-Dorf

47.44534, 8.14089 / 371 m AG

056 443 10 48, info@mittleremuehle.ch, www.mittleremuehle.ch

Siehe www.mittleremuehle.ch «Karte».

Mahlgang, Walzenstuhl, Trieur, Getriebe.

Oberschlächtiges Wasserrad und funktionsfähiges Mahlwerk.

Mühlentag: Führungen durch die Mühle, für Verpflegung ist gesorgt.

Geöffnet: Am Mühlentag 10.00–17.00 Uhr.



4 Mühlerama, Seon

47.34897, 8.16087 / 435 m AG

079 406 30 04, bernadette.zemp@muehlerama-seon.ch, <https://www.muehlerama-seon.ch>

Autobahnabfahrt Lenzburg, Richtung Halwilersee / am Aabach, bis nach Seon kurz danach Abzweigung Unterdorfstrasse.

Unterschlächtiges Wasserrad, Ø 4,5 m, Breite 1,5 m, Antrieb läuft ohne Kraftabnahme, schönes Kammrad. Walzenstuhl zu Schauzwecken, Schöne Gartenanlage an der Aabach. Öle läuft elektrisch, ausgebaut in Villnachern. Bucherpresse mit 400 bar Betriebsdruck. Kollergang mit starren Walzen und bewegtem Läufer.

Mühlentag: Keine Teilnahme.

Geöffnet: Eröffnungsevent der restaurierten Öle am Samstag, 28. April 2018.

Ab 9.00 bis ca. 18.00 Uhr gemahlen, geheizt und gepresst. Dazu gibt es nach Tageszeit Kaffee, Kuchen, Getränke und Feines vom Grill. Verschiedene Ölertage im Sommer. Details siehe Webseite.



5 Schlossmühle Hallwyl, Seengen

062 767 60 10, thomas.frei@ag.ch, www.museumaargau.ch

Bushaltestelle «Schloss Hallwyl», SBB bis Boniswil plus 12 Min. Fussmarsch; gebührenpflichtiger Parkplatz beim Schloss, Schiffanlegestelle «Seengen» plus 15 Min. Fussmarsch.

Halbhochmüllerei mit ursprünglich drei Mahlgängen und einer Rölle, ehemals mit drei unterschlächtige Wasserräder, 2017 neu aufgebautes Wasserrad.

Mühlentag: Bau eines Lehmbackofens 12.00–16.00 Uhr; Brotbacken für Kinder 12.00–16.00 Uhr.

Geöffnet: Mühle Gratiseintritt. Mühle und Schloss offen von 10.00–17.00 Uhr, Schloss kostenpflichtige Museumseintritt.

47.32374, 8.19364 / 449 m AG



6 Wysebacher Sagi, Boswil

079 294 01 08, info@wyssebachersagi.ch, www.wyssebachersagi.ch

Kantonsstrasse Muri–Buttwil–Richtung Bettwil, Abzweiger rechts nach Weissenbach.
Ab Bus-Haltestelle Weinmatten, Buttwil, Fussmarsch ca. 20 Min.

Zweistelzige Einfachgattersäge, Antrieb durch überschlächtiges Wasserrad aus Holz; 100-jährige Wagenfräse mit Antrieb durch Francisturbine von 1924.

Mühlentag: Ab 09.00–16.00 Uhr freie Besichtigung der Sagi, regelmässige Führungen und Sagi-Vorführungen während des Tages, Verpflegung in Sagi-Wirtschaft.

Geöffnet: Freie Besichtigung jederzeit möglich, Führungen/Vorführungen nach tel. Anmeldung unter 079 294 01 08.

47.27592, 8.30500 / 619 m AG



7 Alte Mühle Dotzigen

032 618 03 67, info@muehle-dotzigen.ch, www.muehle-dotzigen.ch

Lyss–Büren a./A., das grosse Hochstudhaus links nach der Ortstafel.

Getreidemühle; Kundenmühle bis 1965 mit zwei Mahlgängen und einem Röllgang; überschlächtiges Eisen-Wasserrad 3,76 m und 30 Blechschaufeln. Der Mühlekanal ist saniert und die Anlage fertig restauriert.

Mühlentag: Führungen durch die Anlage, Mahlen von Weizen und Dinkel, Apéro und Verpflegung.

Geöffnet: Nach Vereinbarung.

47.11746, 7.34798 / 433 m BE



8 Bachgrabesagi, Unterlangenegg

079 244 32 61, kropfhp@hotmail.com

Beim Kreisel Kreuzweg Unterlangenegg rechts von der Bäckerei dem Gemeindesträsschen 2 km folgen, dann dem Wegweiser zur Gärtnerei hinab bis zur Rotache.

Sägerei.

2 Stelzen Gatter, angetrieben über Transmissionsriemen von einer Francisturbine, die um 1930 das Wasserrad ersetzt hat. Die Säge kann als Einfachgang für Stämme mit Durchmesser über 50 cm oder mit einem Gattereinsatz aus Stahl für dünnere Stämme betrieben werden. Das Gebäude ist schätzungsweise von 1830.

Mühlentag: Die Säge wird für Besucher in Betrieb gesetzt und kann besichtigt werden.

Geöffnet: Nur auf Anfrage.

46.80419, 7.69987 / 834 m BE



9 Ballenberg-Mühlen, Freilichtmuseum, Hofstetten bei Brienz 46.74954, 8.09390 / 702 m BE

033 952 10 30, samuel.studer@ballenberg.ch, www.ballenberg.ch

Ausfahrt Ballenberg Ost oder West auf dem Weg zwischen Interlaken und Luzern.

Getreidestockmühle (horizontales Wasserrad), Getreidemühle (vertikales Wasserrad), wasserbetriebene Gattersäge, Knochenstampfe und Leinsamenstampfe.

Mühlentag: Getreidemühlen, Säge und Knochenstampfe sind in Betrieb. Als Highlight des Jahres wird am Mühlentag die Leinsamenstampfe aus Medel GR in Betrieb genommen.

Geöffnet: 14.4.–31.10., 10.00–17.00 Uhr: Säge und Knochenstampfe täglich, Getreidemühlen an Wochenenden in Betrieb.



10 Dorfmuseum «Alte Mühle», Wilderswil 46.66014, 7.85882 / 622 m BE

033 654 80 88, th.zumbrunn@bluewin.ch

Über Saxetenstrasse bis zur Holzbrücke, dort sind kostenlose Parkplätze vorhanden.

Stampfe und Rybi werden durch das Wasserrad angetrieben.

Mühlentag: Demonstration der Funktionalität.

Geöffnet: 09.00–17.00 Uhr, vom 12.5.–21.10.2018 jeweils Sa und So von 13.00–17.00 Uhr.



11 Flühlenmühle Gümmenen 46.93256, 7.25047 / 500 m BE

031 751 10 88, info@fluehlenmuehle.ch, www.fluehlenmuehle.ch

Signalisiert ab Gümmenen und Heggidorn.

Räderwerk und ein Mahlgang mit Sechskantsichter restauriert und funktionsfähig.

Mühlentag: 10.00–17.00 Uhr Schaumalen, Führungen, Verkauf von Brot aus dem Ofenhaus und Festwirtschaft mit feinen Spezialitäten aus dem Ofenhaus (Pizza, Kuchen).

Geöffnet: Unter dem Jahr nach Vereinbarung Führungen und weitere Aktivitäten (Backen, Verpflegung aus Ofenhaus).



12 Fondation de la scierie Paroz à Saicourt 47.24340, 7.20071 / 757 m BE

032 481 28 73, scierie.paroz.saicourt@hotmail.com

La scierie se situe à Saicourt, entre Reconvilier et Le Fuet, à 6 km de Tavannes.

Scie à roue hydraulique.

La Scierie Paroz à Saicourt date de 1785 et est une des rares scieries à roue hydraulique de la région en état de marche. Depuis la Trame, un canal alimente par dessus une roue à augets. Celle-ci entraîne une transmission (niv. inférieur) qui actionne le cadre de scie vertical à 1 lame. La scierie rénovée a été inaugurée en 2014. Sa rénovation a été récompensée par le prix spécial 2015 des Monuments et Sites du canton de Berne.

Journée des moulins: Présentations, visites commentées et démonstrations de sciage, cantine avec petite restauration. Horaires: 9 h 30–17 h 00.

Ouvert: Visites et démonstrations sur demande, pour sociétés, groupes. Possibilités pour apéritifs, fondues, etc.



Schweizer Mühlentag 2018

Journée Suisse des Moulins

Giornata Svizzera dei Mulini

Di svizzer dals Mulins

Swiss Mill Day



Teilnehmende Anlagen

Installations participantes

Mulini partecipanti

Mills Open

Anlagen erstmals dabei

- 4 Mühlerama, Seon
- 8 Bachgrabesagi, Unterlangenegg
- 36 Riedmühle Landquart Fabriken, Landquart
- 42 Pfistermühle, Alpnach

© 2001 bis 2018, L+T/S+T
Swisstopo
Bearbeitung durch
Mühlentag-Team 2018

Das Format der GPS Koordinaten der Anlagen z. B. 47.52290, 7.84733 können Sie im Browser oder den Suchfeldern der digitalen Karten wie swisstopo (map.geo.admin.ch) oder google maps (maps.google.ch) nutzen. Einfach kopieren und einfügen.

Le format GPS des coordonnées des installations participantes p.e. 47.52290, 7.84733 vous utilisez au navigateur ou champs de recherche pour les cartes numériques comme swisstopo (map.geo.admin.ch) ou google maps (maps.google.ch). Simplement couper et coller.

12. Mai 2018

Samstag nach Auffahrt
Samedi suivant l'Ascension
Sabato dopo l'Ascensione
Sonda suenter l'Ascensiuin

13 Grabenmühle Sigriswil

033 251 20 70, grabenmuehle@bluemail.ch, www.grabenmuehle.ch

Öv. Thun – Sigriswil. Ab Ortsmitte signalisiert. Parkplätze vorhanden.

Bis 1900 Getreidemühle, 1982 Totalrenovation der Gebäude. Erstellen des Wasserrades mit Stromerzeugung. Weitere Infos gemäss «Technik».

Oberschlächtiges Wasserrad in Renovation, Ø 2,6 m, 0,7 Breite, 30 Kammern, Eiche Stahl, 7 U/min. Übersetzung 27x, Getriebe Ausgang 202U/min. Riemenscheibe Durchmesser 0,6 m. Asynchrongenerator 1030 U/min. Leistung 1200 W.

Mühlentag: Besichtigung der Anlage, Wasserrad mit Stromerzeugung, Forellenzucht, Forellen, Hirsch- und Alpakazucht, Goldmine. Verkauf von fangfrischen und geräucherten Forellen. Imbiss im Beizli.

Geöffnet: Ausflugsziel: Über die Hängebrücke (340 m lang, 180 m hoch) in die Grabenmühle Sigriswil. 10.00–18.00 Uhr.

46.72320, 7.71450 / 789 m BE



14 Hofenmühle Wohlen bei Bern

031 829 25 58, regula.baumgartner@gmx.ch

Postauto Bern – Wohlen, Gemeindehaus, 15 Min. zu Fuss.

Meyerautomat, ältere Getreideputzerei, Röllgang für die Kornentspelzung.

Getreidemühle, Meyerautomat, ältere Getreideputzerei, Röllgang für die Kornentspelzung. Kunden- und Handelsmühle bis 1994 in Betrieb. Wurde im 18. + 19. Jh. mit drei oberschlächtigen Wasserrädern betrieben. Ab 1920 Francisturbine mit Hilfsmotor und Transmission. 1954 Umbau auf Meyerautomat. 2010 Umbau der Wasserkraftanlage zur Stromproduktion. Die interessante Häusergruppe steht unter nationalem Denkmalschutz.

Mühlentag: Transmission und einige Maschinen in Betrieb, Brot- und Mehlverkauf, Bewirtung, kleines Bauernmuseum. Spezielles Thema: Wasserräder, es können selber kleine Wasserräder gebaut werden.

Geöffnet: 9.00–17.00 Uhr am Mühlentag, übers Jahr Führungen nach Vereinbarungen.

46.96826, 7.35093 / 491 m BE



15 Kulturmühle Lützelflüh

034 461 36 23, info@kulturmuehle.ch, www.kulturmuehle.ch

S4 oder S44 bis Lützelflüh-Goldbach, 15 Min zu Fuss. Oder mit dem Auto, es sind genügend Parkplätze vorhanden.

Mühleeinrichtung inkl. funktionstüchtigem Mahlgang und mittelschlächtigem Wasserrad. Funktions-tüchtige Knochenstampfe mit unterschlächtigem Wasserrad. Repräsentatives Gebäude von 1821. Halbwalmdach mit Querfirst und drei Ründifronten. Ständer- und Fachwerkkonstruktion über 2-geschossigem Mauersockel.

Mühlentag: Betrieb ab 11.00 Uhr. Festwirtschaft und Rahmenprogramm: Kinderprogramm, Pflanzenmarkt, musikalische Unterhaltung. Das Detailprogramm finden Sie auf unserer Homepage.

Geöffnet: Unsere Anlässe finden Sie auf unserer Homepage. Vermietung von Räumen für Feste, Lager, Konzerte usw.

47.00500, 7.69431 / 587 m BE



16 Martinet du 18ème siècle Le Martinet de Corcelles

079 456 88 12, martinet.corcelles@bluewin.ch, www.martinet-de-corcelles.ch

Station de train Corcelles BE, puis 2 min. à pied.

Martinet du 18^{ème} siècle, forge.

Marteau mû par une roue à aube, Forge.

Journée des moulins: Visites individuelles commentées, démonstrations du Martinet par les forgerons, et projection du film «La forge», 1978 de Lucienne Lanaz, Jura film. Petite restauration.

Ouvert: Visites par groupe de 8 pers de mars à novembre de 10 h 00 à 17 h 00. Journée du Martinet, le 29.09.2018.

47.28440, 7.45214 / 640 m BE



17 Mühle Hindelbank

034 411 11 28, muehle-hindelbank@bluewin.ch

Bei der Kirche Hindelbank; Richtung Gewerbe Mühlegässli.

Ganzjährig produzierende Getreidemühle. Mahlsystem Meyer Solothurn stetig erneuert und modernisiert. Sammelstelle, Rölmühle.

Mühlentag: Am Mühlentag Müllereibetrieb mit Führungen 9.00–16.00 Uhr.

Geöffnet: Mühlenladen offen Montag bis Freitag 7.00–12.00, 13.15–17.30 Uhr.

Feine Mehle in 1-, 5-, 10 kg-Säcken.

47.04063, 7.54098 / 526 m BE



18 Oele Münsingen

031 721 29 52, oele@quickline.ch, www.oele-muensingen.ch

Parkplätze ausgeschildert ab Münsingen; 20 Min. zu Fuss ab SBB Münsingen, BLS Tägertschi.

Ölmühle. Öle, Wasserrad (ohne Antriebsfunktion der Anlage). Ölmühle, Knochenstampfe, Petrolmotor, Nagelschmiede, Schuhmacherei, neue Öllampenausstellung, Ölmodell.

Mühlentag: Am Mühlentag ölen wir auf der 300-jährigen Anlage, Festwirtschaft, musikalische Unterhaltung, Gratisapéro, Führung durch die Ausstellung «Feuer und Licht», der Messerschmied führt sein Handwerk auf der Feldesse vor.

Geöffnet: Mai bis Oktober erstes und drittes Wochenende von 10.00 bis 17.00 Uhr offen.

Führung auf Voranmeldung jederzeit.

46.87554, 7.57853 / 580 m BE



19 Otti Mühle, Oberwil bei Büren

032 351 56 09, info@otti-bioland.ch, www.otti-bioland.ch

Postautolinie 8 Münchenbuchsee–Büren–Solothurn Station Oberwil Dorf, Parkplätze signalisiert, Velofahrer willkommen.

Trieur, Röllgang, Rönne, Mahlgang, Getreideförderung, Lagerung, Radialschrotmühle, Vertikalmischer, Walzenstuhl, Plansichter, Sacklift.

Bauernhaus mit Mühle, Berner Bogen datiert 1840 mit älterem Kern. Röllgang Ruchgang, Sacklift, ober-schlächtiges Wasserrad, Ø 5,5 Breite 0,9 m, 40 Kammern. Meyer Automat von 1937 mit Elektromotor.

Mühlentag: Mühle im Betrieb, Festwirtschaft mit musikalischer Unterhaltung, Pferdewagenfahrten, Papierschliffrennen, Verkauf hofeigener Produkte, Chäs, Brote und Züpfle. 10.00–17.00 Uhr.

Geöffnet: Ganzjähriger Produktionsbetrieb mit Mehlverkauf und Hofladen.

Mühlenbesichtigungen, Apéros auf Anmeldung.

47.13092, 7.40704 / 486 m BE



20 Säge Mühletal, Gadmertal, Innertkirchen

033 973 13 81, info@haslimuseum.ch, www.haslimuseum.ch

Sustenstrasse; Postautohaltestelle «Mühletal», Parkplätze vorhanden.

Sägerei, letztes Gebäude vom ehemaligen Eisenbergwerk.

Einstelzige Einfachgattersäge von 1758. Hinterschlächtiges Wasserrad aus Holz mit Stahlwelle Ø 1,20. 0,51/0,65 m breit; 16 Kammern (0,16 m Kammerntiefe). Kurbelrad Ø 1,00 m. 0,08 m breit.

Einzigartig! Direktantrieb; zwischen Wasserrad und Antrieb des Sägegatters sind keine Transmissionen, ein Hub des Sägeblattes entspricht einer Wasserradumdrehung. Wasserzuleitung rund 100 m; Schusskännel 7,5 m.

Mühlentag: Am Mühlentag ist die Säge von 12.00–16.00 Uhr geöffnet.

Es finden Führungen statt und eine Kaffeestube ist eingerichtet.

Geöffnet: Das ganze Jahr, nach Vereinbarung.

46.71479, 8.26589 / 835 m BE



21 Sägemühle Kröschenbrunnen

034 495 70 20, ch@shakehands.com

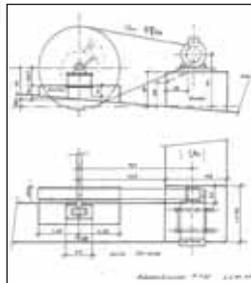
46.90990, 7.88023 / 760 m BE

An der Kantonsstrasse Nr. 10 Bern–Luzern gelegen, zwischen Wiggen und Trubschachen.

Ossberger / Banki Turbine mit Druckrohr und Übersetzung, Königswelle und Generator in Betrieb seit 1994. Vorher Sägemühle, Öle, Stampfe, Knochenstampfe, Mühle, alte Post. Der Mühlenplatz geht auf 1608 zurück, als der Gummer die erste Konzession erhält eine Mühle zu bauen. 1681 wird der Mühlenbach am heutigen Gewerbekanal gebaut. Gerbe, Loh- und Knochenstampfe, Walke, Getreidemühlen, Säge und zeitweise Öle waren die alten Gewerbe.

Mühlentag: Vorführung Turbine, Generator, Schleiferei, Sägekeller und Spaziergang am Gewerbekanal.

Geöffnet: 10.00–17.00 Uhr. Unter dem Jahr machen wir gerne Führungen nach telefonischer Anmeldung.



22 Sagi Heimenhausen

062 961 09 04, ursula.allemann@gmail.com, www.sagiheimenhausen.ch

47.21163, 7.70513 / 425 m BE

Signalisiert ab Heimenhausen.

Sagi Heimenhausen.

Zuppinger Niedergefällerad.

Mühlentag: Regelmässige Sagidemonstration.

Geöffnet: 10.00–17.00 Uhr.



23 Graf Mühle Maisprach

061 841 26 22, info@graf-muehle.ch, www.graf-muehle.ch

47.52290, 7.84733 / 371 m BL

Bus Linie 100 Rheinfelden / Gelterkinden; genügend P.

Zwei Mehlmühlen, zwei überschlächlige Wasserräder.

Mühlentag: Am Mühletag-Samstag nur freie Besichtigung. **Hauptprogramm am Sonntag, 13. Mai 2018**, mit Festbetrieb, Unterhaltung mit Sarah-Jane, den Schloss-Buam, Tombola und Sackrutsche für Gross und Klein.

Geöffnet: Führungen nach Absprache. Mühleladen: Mo 13.30–18.00 Uhr, Di–Do 9.00–11.00 Uhr und 13.30–18.00 Uhr, Fr 8.00–18.00 Uhr, Sa 08.00–16.00 Uhr.



24 Mühlemuseum, Merian Gärten Basel

061 319 97 80, info@meriangaerten.ch, www.meriangaerten.ch

47.53491, 7.61381 / 262 m BL

Fussweg durch Merian Gärten (ÖV: bis Dreispitz oder St. Jakob; P beim Stadion St. Jakob).

Mühle aus dem 16. Jh., 1892 Antrieb ersetzt, Mühlradmechanismus, unterschlächtiges Wasserrad, zentraler Antrieb mit Kammrädern, Walzen- und Oberläuferstuhl, Müllereigeräte-Sammlung.

Mühlentag: Das Wasserrad läuft, der Müller beantwortet Fragen und zu jeder vollen Stunde startet eine kleine Führung durchs Museum.

Geöffnet: Programm Mühlentag: 13.00–17.00 Uhr. Sonst täglich von 8.00 Uhr bis zur Abenddämmerung.



25 Olti Saagi, Oltingen

061 991 04 35, sagi@rebersworld.ch

Im Dorf Richtung Schafmatt. Viertletztes Haus rechts.

Funktionstüchtige Einfachgattersäge mit oberschlächtigem Wasserrad. Baujahr um 1825. Wasserrad neu erstellt 2013. Ø 6,6 m.

Mühlentag: Säge in Betrieb. Samstag 11.00 bis 16.00 Uhr.

Geöffnet: Maimärt, 28./29.April oder nach tel. Anmeldung jederzeit 061 991 04 35.

47.43091, 7.93594 / 588 m BL



26 Basler Papiermühle

061 225 90 90, info@papiermuseum.ch, www.papiermuseum.ch

Ab Bahnhof SBB oder Bad. Bahnhof: Tram Nr. 2 bis «Kunstmuseum», weiter zu Fuss Richtung St. Alban-Rheinweg. Ab Aeschenplatz: Tram Nr. 3 bis «St. Alban-Tor», weiter zu Fuss Richtung St. Alban-Tal.

Funktionstüchtiges mittelschlächtiges Wasserrad aus Holz, Ø 4,80 m.

Mittelschlächtiges Wasserrad aus Holz, Ø 4,80 m, Hadernstampfwerk und Kollergang, Wellbaum, Stampfwerk und Kammräder aus Holz. Im Hauptgebäude Gallizianmühle wurde bereits 1453 erstmals Papier geschöpft. Neben der Dauerausstellung werden auf originalen Maschinen für Kundenaufträge und Eigenbedarf vor den Augen der Besucher produziert. Betreute Aktivstellen für Besucher laden zum Mitmachen ein.

Mühlentag: Selber Papier schöpfen, drucken, marmorieren. Restaurant Papiermühle geöffnet.

Geöffnet: Jeweils Di–Fr/So: 11.00–17.00 Uhr; Sa: 13.00–17.00 Uhr; Mo: geschlossen.

47.55447, 7.60349 / 254 m BS



27 Acherschollä, Ziegelbrücke

055 610 20 18, info@getreidemuehlen.ch, www.getreidemuehlen.ch

Problemlos mit Auto oder vom Bahnhof Ziegelbrücke, Süd-Ausgang, 5 Gehminuten.

Steinmühlen und Verwirbelungstechnik.

Getreidemühlen mit kleinen bis grösseren Mahlsteinen für den Haushalt, Hofladen, Kantine, Gewerbe und schonendes Spezialmahlverfahren ohne Pressdruck unter 38 Grad Celsius – hundertprozentiges Vollkorn in einem einzigen Vermahlungsprozess. Flockenherstellung buchstäblich im Handumdrehen – oder bequemer mit der elektrischen Flockenpresse 30-Jahre Betriebsjubiläum: 10% auf Haushaltmühlen und Flockenpressen.

Mühlentag: Erlebnistag: Mahlen Sie selber von Hand oder mit einer elektrischen Mühle Körner – auch Speisemais – zu Mehl oder Schrot. Stellen Sie selber im «Handumdrehen» schmackhafte Flocken her. 9.00–16.00 Uhr, kleine Verpflegung.

Geöffnet: Mo geschlossen, Di–Do, Sa nach telefonischer Vereinbarung, Fr 9–12/14–18.30 Uhr.

47.13307, 9.06040 / 424 m GL



28 Hammerschmiede Mühlehorn

055 614 10 01, info@hammerschmiede.com, www.hammerschmiede.com

Parkplatz beim Bahnhof, da keine Parkplätze bei der Schmiede vorhanden! Anschluss Autobahn A3 oder SBB Mühlehorn.

Oberschächtiges Wasserrad, drei Schwanzhämmer.

Mühlentag: In Betrieb von 09.00 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 17.00 Uhr Schmiedeshow und Ausstellung der Arbeiten von Christian Zimmermann im Garten und in der Galerie im 2. Stock.

Geöffnet: Ganzjährige Team-Events und Schmiedeshows auf Anmeldung. Siehe Homepage.

47.11564, 9.17186 / 458 m GL



29 Maismühle Landolt GmbH, Näfels

055 612 14 56, info@maismuehle.ch, www.maismuehle.ch

Südlich 1 km Ausgangs Dorf Näfels.

Francisturbine, Transmission auf Walzenstühle und Mahlgang mit Mühlestein.

Mühlentag: Wir zeigen Rellen und Mahlen. Produkteverkauf ab Mühle.

Geöffnet: Montag bis Freitag, 7.15–11.30 Uhr, 13.15–17.30 Uhr, Samstag geschlossen.

47.08872, 9.05624 / 442 m GL



30 Fallun e cascharia Disla, Disentis/Mustér

076 319 42 39, nanetta.velentin@gmail.com

Wegweiser – Disla vor Disentis (von Chur kommend) «Di svizzer dils mulins».

Stockmühle für Getreide, Leinsamenstampe, Sägerei und Käseerei.

Mühlentag: Die Anlagen werden in Betrieb gesetzt, einfache Wirtschaft.

46.71102, 8.87652 / 1019 m GR



31 Historische Werkstatt, Mulin Schnaus

079 681 85 30, gigerueli@swissonline.ch, www.mulin-schnaus.ch

Fahrt durch das Dorf Schnaus hinauf bis Abzweiger Mulin Sut, dann links P beachten.

Es stehen genügend Parkplätze zur Verfügung.

Mechanische Werkstätte zur Pflugfabrikation. Wasserrad mit 75 m langer Seiltransmission. Vollständig eingerichtete Werkstatt zur Metall- und Holzbearbeitung: Schleifstein, Drehbank, Ventilator für Esse, Ständerbohrmaschine, Bandsäge, Hobelmaschine. Alles angetrieben durch hinterschlächtigen Schnellläufer (Waschel) aus Holz mit 37 gekrümmten Blechschaufeln. Ø 1,6 m.

Mühlentag: 10.00–17.00 Uhr, Führungen nach Bedarf, Dauer ca. 1 Std. Der neue Speichersee und der erste private Waldlehrpfad laden zur Besichtigung ein. Musikalische Unterhaltung und Festwirtschaft im Zelt.

Geöffnet: Anfangs Juli bis Mitte August jeweils samstags 13.30–17.00 Uhr. Für Gruppen ganzes Jahr nach Vereinbarung.

46.77886, 9.17450 / 775 m GR



32 Il Mulin, Morissen

081 936 81 40, info@ilmulin-morissen.ch, ilmulin-morissen.ch

Über Chur – Vorderrheintal bis Ilanz. Linke Talseite Richtung Lumnezia, Giun Val, Abfahrt Vitg bis Morissen.

Einfacher Mahltisch mit Mahlgang und Trichter, Schüttvorrichtung befüllt über Paternoster, Siebtechnik mit Sechskantsichter. Ammann-Soder.

Mühlentag: Offen 10.00 bis 17.00 Uhr, Führungen durch den Müller, Restaurant gleich angegliedert.

Geöffnet: Mühle auf Anfrage, Öffnungszeiten Restaurant Mi–Do 9.00–22.00 Uhr, Fr–Sa 9.00–24.00 Uhr und So 9.00–21.00 Uhr.

46.72826, 9.18114 / 1315 m GR



33 Kornmühle Braggio, Calancatal

077 449 52 37, hertzfeldt@bluewin.ch

46.30755, 9.12354 / 1334 m GR

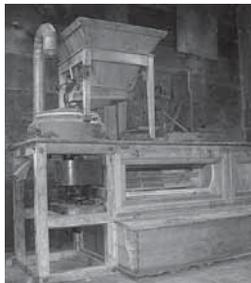
Vollautomatische Seilbahn von der Talstation in Arvigo. Die Mühle liegt in einer Wiese am Dorfrand von Braggio (ot Miaddi). Geheizt ca. 10 Min. ab Bergstation Braggio. Wegweiser sind vorhanden.

Kornmühle für Kleinmengen. Ein Mahlgang mit Trommelsieb.

Kornmühle Marke Ammann für Brot und Futtergetreide. Ein Mahlgang mit Trommelsieb. Die Anlage ist im Originalzustand von 1944 erhalten. Die Antriebstechnik wurde von Wasserkraft auf Benzinmotor mit Riemenantrieb umgestellt. Die Bergbauern von Braggio nutzten die Mühle, um die Selbstversorgung mit Mehl aus eigenem Kornanbau sicherzustellen.

Mühlentag: Besichtigung und Betrieb der Mühle von 10–16 Uhr. Kleine Ausstellung mit historischen Fotos im Mühlegebäude. Im ganzen Dorf verschiedene Aktivitäten und gastronomische Angebote.

Geöffnet: Besichtigung und Betrieb der Mühle für Gruppen und Einzelpersonen nach Vereinbarung vom Mai bis Oktober.



34 Muglin Mall, Sta. Maria Val Müstair

078 853 54 86, muglin@muglin.ch, www.muglin.ch

46.60416, 10.42337 / 1351 m GR

Paclera.

Muglin vegl construi cun Rodas e pigliotta da jotta e chonva. Fuorn da paun e stüva da mugliner.

Wasserangetriebene Stampfe und Mühle aus dem Jahre 1676 mit 2 unterschlächtigen Strauberrädern.

Muglin vegl construi cun Rodas e pigliotta da jotta e chonva. Fuorn da paun e stüva da mugliner.

Wasserangetriebene Stampfe und Mühle aus dem Jahre 1676 mit 2 unterschlächtigen Strauberrädern.

Mühlentag: 10.00–17.00 Uhr. Guidas tras il muglin. Muglin, pigliotta e fuorn plaina funcziun, exposiziun d'ogets: dal graun al paun / Führungen, Mahlen, Restauration, Unterhaltung.

Geöffnet: Führungen Mai–Oktober. Mittwoch, Freitag, Sonntag, 16.00–18.00 Uhr. Veranstaltungen siehe muglin.ch.



35 Mulino Aino

079 940 61 70, naogervasi@gmail.com, www.musei.gr/category/mulino-aino/

46.34627, 10.06416 / 1087 m GR

Berninastrasse, San Carlo Süd.

3 Mahlstühle mit Riemenantrieb.

Tuttle le officine in funzione (mulino, segheria, fucina) / Alle Werkstätten in Betrieb (Mühle, Säge, Schmiede).

10.00–16.00 ore.

Festa campestre con cucina calda. Kleines Waldfest mit warmer Küche. Da giugno a ottobre, mercoledì 15.00 bis 17.00 or / Juni bis September, mittochs 15.00–17.00 Uhr. Per gruppi su richesta tutti i giorni / Auf Anfrage für Gruppen, jeden Tag, ganztags.

Geöffnet: Juni–September: Jeden Mittwoch 15.00–17.00 Uhr. Auf Anfrage für Gruppen: jeden Tag morgens oder nachmittags.



36 Riedmühle Landquart Fabriken, Landquart

079 569 97 73, programm@landquartkultur.ch, www.landquartkultur.ch

46.95446, 9.56475 / 527 m GR

Parkplätze vis a vis Papierfabrik bei der Cedés. 1 Minute Fussmarsch zur Mühle. ÖV bis Landquart, Busverbindung Igis, bis Haltestelle Landquart Fabriken.

Getreidemühle mit Mahlsteinen und Walzenstühlen in Guss und Holz.

Mühlentag: Achtung: Beginn erst um 17.00 Uhr.

Geöffnet: Weitere Anlässe siehe Homepage.



37 Moulin de Soubey

032 955 15 73 (moulin) / 075 414 84 24 (SMS de préférence), dunki@vtxmail.ch, www.moulin-soubey.ch

Via Montfaucon (6 km) ou bien St. Ursanne (12 km) – distance du village de Soubey 1 km.

Roue à aubes extérieure, engrenages au soussol, différentes machines de moulinage à l'intérieur.

Journée des moulins: 10 h 00 à 17 h 00, visites guidées (français et allemand).

Le musée de l'artisanat et le moulin ouvre sa porte! Buvette, vente de cartes et souvenirs des moulins.

Ouvert: Portes ouverts, Sa. 4 août 2018, 10 h 00–17 h 00.

47.30430, 7.05916 / 481 m JU



38 Mühle Briseck, Zell

041 988 25 85, info@kaltgepresst.ch, www.kaltgepresst.ch

Direkt an Hauptstrasse und Bahnlinie Willisau – Huttwil.

3 Ölpresen.

Ölmühle mit Wasserkraftwerk.

Mühlentag: Freie Besichtigung von 10.00–16.00 Uhr.

Geöffnet: Werktags von 08.00–12.00 und 13.30–17.00 Uhr.

47.13599, 7.93533 / 576 m LU



39 Müli Geuensee

041 921 84 69, f.gasser@tux-lab.ch

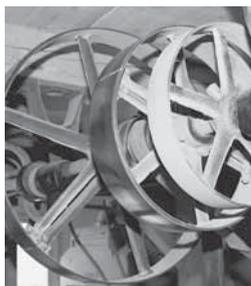
Ab Sursee Richtung Aarau, in Geuensee auf Höhe Kapelle Richtung Krumbach siehe Signalisierung
Getreideannahme, Röllen, Putzen, Mahlen.

Mechanisch.

Mühlentag: Mühlenführung bei laufendem Betrieb, Müli-Weiher Rundgang am Tobelweg
Produktverkauf, Festwirtschaft, Spiel und Spass für Gross und Klein.

Geöffnet: Führungen ab 9.30 Uhr.

47.20116, 8.11032 / 529 m LU



40 Sägerei Rotgut, Wiggen

041 486 22 46, annelieszemp@bluewin.ch

An der Hauptstrasse 6192 Wiggen – 6196 Marbach.

Horizontalgattersäge produziert durch die Firma Kirchner aus Leipzig um ca. 1935;
mit 1–3 Sägeblättern, Scheitelzahnung. Vorschubantrieb des Sägewagens mittels Friktionsgetriebe.
Antrieb durch einen Elektromotor mit nur 6 PS/950 Umdrehungen pro Minute, mit einem Schwungrad.

Mühlentag: Sägerei im Betrieb / Erklärung der Anlage / Ausstellung von einigen Stationärmotoren.

Geöffnet: Ab 09.00–18.00 Uhr. Ausserhalb des Mühlentages ist ein Besuch nach Vereinbarung
jederzeit möglich.

46.88302, 7.91483 / 808 m LU



41 Moulins du Gor du Vauseyon, Neuchâtel

46.98943, 6.90971 / 479 m NE

032 725 11 11, info@gor.ch, www.gor.ch

Depuis la gare côté Nord, bus 120, arrêt des Parcs, traverser la route sur le pont et descendre dans le Gor par 2 escaliers. Depuis la Ville, bus 101 direction Cormondrèche, arrêt Beauregard, descendre l'escalier.

7 roues à eau tournent grâce à un bisse de 300 m alimenté par la rivière du Seyon. Dans le Pavillon une carte présente une centaine de moulins à découvrir dans un rayon de 100 km à la ronde. Un bélier complète cet ensemble unique.

Journée des moulins: Visites guidées du site et du Pavillon d'information à 10 h 00–11 h 00–14 h 00–15 h 00 et 16 h 00.

Ouvert: Chaque 1^{er} samedi du mois d'avril à octobre, 14 h 30 et 16 h 00.
Visites de groupe sur demande. Guide en allemand.



42 Pfisternmühle, Alpnach

46.94190, 8.27049 / 464 m OW

041 671 00 10, swissflour@bluewin.ch

Alpnach-Dorf.

Weichweizenmühle aktiv.

Walzenstühle / Plansichter aktiv.

Mühlentag: Von 9.00 bis 17.00 Uhr Mühlenführungen. Ab 09.00 Uhr Pfistern-Brunch, 10.00 Uhr Alphornklänge, 11.00 Uhr Mühlenapéro. Mehlspeisen für Jung und Alt.

Geöffnet: Zu Bürozeiten Führungen nach Vereinbarung.



43 Beistampfi Nesslau

47.22247, 9.18696 / 777 m SG

071 994 27 39, l.h.schule@bluewin.ch

Ab Hauptstrasse Hotel Sternen beschildert, in Richtung «Schneit»; P beschränkt.

Wellbaum mit Nocken, welche die sechs Stempel einzeln anheben. Knochensortieranlage (Siebe). Oberschlächtiges Wasserrad: Ø 2,40 m; 0,60 m breit.

Mühlentag: 10.00–15.00 Uhr. Führungen, kleine Festwirtschaft.

Geöffnet: Unter dem Jahr Führungen auf Anfrage.



44 Grabser Mühlbach

47.18329, 9.44284 / 474 m SG

079 681 78 87, info@grabser-muehlbach.ch, www.grabser-muehlbach.ch

Mit ÖV: Grabs, Post Mit PW: P auf dem Marktplatz (signalisiert)

Künstlich angelegter Gewerbebach mit 9 zum Teil noch vollständig erhaltenen Anlagen.

Funktionstüchtig sind noch: Wasserfassung, 2 Hammerschmieden, Waschküche, Stromgewinnung über Wasserrad und Niederdruckturbine, Schafwollwäscherei, Werkzeug- und Messerschmiede, Maismühle, Kleinkraftwerk mit Francis-Schachtelturbine.

Mühlentag: Teilnahme am Schweizer Mühlentag nur in geraden Jahren! Alle Anlagen geöffnet und soweit möglich in Betrieb. Angebote für Kinder, Festwirtschaft. Dieses Jahr: Hufbeschlag bei der Hammerschmiede Bicker.

Geöffnet: Am Mühlentag 09.00–17.00 Uhr. Unter dem Jahr: siehe Homepage.



45 Hammerschmiede, Oberschan

47.09732, 9.47484 / 664 m SG

081 783 12 71, jb.gabathuler@bluewin.ch, www.postlis-stadel.ch

Autobahnausfahrt Trübbach Richtung Azmoos, dann bergwärts nach Oberschan.

Hammerschmiede.

Mühlentag: Besichtigung Hammerschmiede mit Wasserrad und Hammerwerk inkl. Schauschmieden. Zusätzliche Besichtigung des Postlis-Stadels. 09.00 bis 16.00 Uhr.

Geöffnet: Nach Vereinbarung.



46 Kornmühle Unterterzen

47.11163, 9.24696 / 442 m SG

081 738 11 12, info@ew-quarten.ch

Unterterzen, Abzweigung Oberterzen – über die Lehrütistrasse am Westrand des Dorfes.

Getreidemühle; Maismühle 1976 bis 1947 in Betrieb. Oberschlächtiges Wasserrad aus Holz.

Wasserkammer à 50 l. Ein Mahlgang mit datiertem Läufer «HAIG 1810». Er besteht aus rötlichem

Melser Verrucanostein. Hölzernes Kammrad. Sechskantsrichter. Neu renovierter Wellbaum, Kammrad.

Mühlentag: 10.00–16.00 Uhr. Führung mit kleiner Festwirtschaft.

Geöffnet: Anlässe nach Absprache.



47 Gattersagi und Handwerksmuseum Buchberg

47.57186, 8.56082 / 476 m SH

044 867 30 21, info@gattersagi.ch, www.gattersagi.ch

Zürich–Bülach–Eglisau–Rafz–Steinenkreuz oder Winterthur–Flaach–Steinenkreuz nach Buchberg, im Dorf beschildert.

Vollgattersäge mit Schleifring-Ankermotor 14 kW von Landert & Weber 1923. Der Vorschubeinsatz, Pat. Hr. Joss, Frauenfeld, funktioniert genial. Durch Robert Kern mit Männerriegekollegen wurde die 3,5 Tonnen schwere Anlage vor dem Verschrotten gerettet und neu platziert. Sie bildet das Herzstück für das Handwerksmuseum Gattersagi Buchberg.

Mühlentag: 10.00–17.00 Uhr Sägebetrieb, Neueröffnung der Ausstellung «L.G. Buchberg seit 1893», Selbsthilfe im Dorf vor 100 Jahren. Museumsführungen, Sagikino, grosse Holzwerkstatt. Festwirtschaft, Unterhaltungsmusik.

Geöffnet: Führungen auf Anfrage bei Robert Kern.



48 Säge Buch

47.71789, 8.78404 / 413 m SH

00 41 79 259 69 78, arthur.meister@bluewin.ch, www.heimatvereinigung.ch

Stein am Rhein-Ramsen-Buch.

Sägerei, Hanfreibe. 2-stelzige Einfachgattersäge, unterschlächtiges Strauberrad aus Holz, ca. 3,5 m.

Antrieb durch Elektro-Wasserpumpe. Eigentum der Heimatvereinigung Buch-Hemishofen-Ramsen.

Mühlentag: Keine Teilnahme, Wasserrad läuft.

Geöffnet: Hauptanlass am SlowUp, Sonntag, 13. Mai 2018, Öffnung nach Vereinbarung.



49 Flühmühle, Flüh

061 271 79 79, muehlentag@fluehmuehle.ch, www.fluehmuehle.ch

Mühleweg 10, 4112 Flüh. Die Mühle befindet sich am Ende des Mühleweges rechts am Mühleplatz. Beschränkte Anzahl Parkplätze. ÖV: Tram 10 ab Basel SBB, Haltestelle Flüh (700 m); Postauto-haltestelle Schulhaus (300 m).

Mühlstuhl und Plansichter O. Meyer & Cie., Solothurn. Francisturbine, Mühlstuhl und Plansichter. Die Anlage ist zurzeit nicht in Betrieb.

Mühlentag: Freie Besichtigung von 11.00 bis 17.00 Uhr. Kleine Ausstellung über die Geschichte der Flühmühle. Für Getränke und Snacks ist gesorgt. Mehr Infos ab April unter: www.fluehmuehle.ch.

Geöffnet: Nach Vereinbarung zu besichtigen.

47.48152, 7.50124 / 400 m SO



50 Grabenöli Lüterswil

032 351 56 81, urs@grabeneole.ch, www.grabeneole.ch

Markierter Parkplatz, dann 7 Minuten Fussweg.

Ölmühle aus dem 16. Jahrhundert. Kollergang mit stehendem Stein, schaltbar, Ofen Holzbeheizt mit Rührwerk, Keilpresse mit Konterkeil, hölzernes Zahnradgetriebe, Hanf und Flachsreibe, überschlächtiges Wasserrad.

Mühlentag: Ölmühle von 10.00–17.00 in Betrieb, Herstellung von Baumussöl und Nussmehl, Verpflegungsmöglichkeit.

Geöffnet: In Betrieb von 10.00–17.00 Uhr am 1. und 3. Wochenende der Monate 4, 5, 6, 9, 10. 30-Jahre-Jubiläumsfest am 15./16.9.

47.12397, 7.42884 / 542 m SO



51 Hammerschmiede Beinwil

061 781 10 45, fam.ankli@bluewin.ch

An der Passwangstrasse, Weiler Joggenhus.

Hammerschmiede: Wellbaum mit Schwanzhammer, Esse mit Blasebalg; 2 mittelschlächtige Wasserräder an der Lüssel das kleinere für den Blasebalg; das grössere Wasserrad mit Wellbaum aus Eichenholz für den Hammer.

Mühlentag: Am Mühlentag Führungen durch die Anlage.

Geöffnet: 09.00–17.00 Uhr.

47.36099, 7.57614 / 534 m SO



52 Industriemuseum Emmenkanal Luterbach

032 682 38 40, atelier.zuber@sunrise.ch

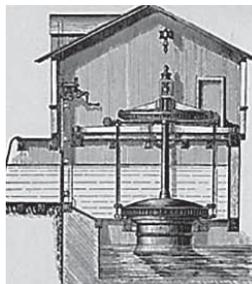
Hauptstrasse Luterbach-Zuchwil, Solothurnstrass 55, 4542 Luterbach SO, Parkplätze signalisiert.

Francis-Turbine 8 m³/sec. Kamhrad, Ø 3,7 m mit Holzzähne, Transmission auf Generator 1905, Ältestes betriebsfähiges EW im Kanton Solothurn, Inbetriebnahme 1888.

Mühlentag: Wasserkraftanlage im Betrieb Museum «Diesel 1911» geöffnet, Verpflegung eingerichtet. Diverse Attraktionen, Stationärmotoren Dampfwalze, Holz fräsen, Oldtimer.

Geöffnet: Ab 5 Personen sind auf Anmeldung Führungen mit Betrieb der Anlagen möglich.

47.21424, 7.57480 / 428 m SO



53 Lochmühle Welschenrohr

032 639 10 02, haweitri@bluewin.ch

Thalstrasse 30, Balsthal – Moutier, am östlichen Dorfeingang.

Oberschlächtiges Mühlenrad, 6 m Durchmesser, erneuert 2014.

Mühlentag: 10.00 Uhr: Eröffnung des Mühlemarkts mit Frühschoppenkonzert, 11.00 Uhr: Einweihung des renovierten Mahlganges und Inbetriebnahme, ab 13.00 Uhr Führungen, 16.00 Uhr: Auftritt Männerchor.

Geöffnet: Ganzes Jahr Besichtigung auf Anfrage (032 639 10 02 Ueli Weissmüller) Mühleraum für Festanlässe zu vermieten.

47.28097, 7.54356 / 658 m SO



54 Alte Säge Tägerwilen

079 960 90 07, info@altesaeege-taegerwilen.ch, www.altesaeege-taegerwilen.ch

Ab Kreisel Tägerwilen ausgeschildert.

Seltene Einstelzensäge nur 7 in der Schweiz, Baujahr 1850, überschlächtiges Wasserrad Ø 4 m, 4 PS. Schauobjekt: Stillgelegtes Zuppingerad.

Mühlentag: Säge in Betrieb zu jeder vollen Stunde, Mobile Horizontalgatter in Betrieb, Oldtimertraktoren, Film Säge, Bäche + Riegelhäuser in Tägerwilen.

Geöffnet: 09.30 – 17.00 Uhr, Sept. Ausstellung Heinz Berchtold Pferdebilder, Herbst – Winter, Neubau Wasserrad.

47.65443, 9.12368 / 435 m TG



55 Mechanische Werkstatt Wiesental, Eschlikon

071 971 24 26, info@historik-eschlikon.ch, www.historik-eschlikon.ch

Beschildert, 5 Min. vom Bahnhof.

Die Werkstatt ist in dem Zustand erhalten, wie sie der Mechaniker Ulrich Leutenegger vor seinem Tod im Jahr 1932 verlassen hatte. Der Weiher mit dem gestauten Wasser, die Turbine mit der Transmission zum Antrieb der Werkzeugmaschinen, die Esse, die Werkbänke mit den Werkzeugen sind am Mühlentag in Aktion. Haus «Wiesenthal» 1868 als Gerberei erbaut. 1873 Werkstattanbau mit Wasserrad. Mech. Werkstatt ab 1875. Turbine und Wasserzufuhr 2016 restauriert.

Mühlentag: Führungen, Festwirtschaft.

Geöffnet: Führungen auf Anfrage.

47.46122, 8.96996 / 555 m TG



56 Antico Mulino del Precassino di Cadenazzo

076 543 72 11, rwidmer@ticino.edu, www.precassino.ch

Prendere il sentiero che parte dietro il Ristorante delle Alpi nella parte alta del paese di Cadenazzo, poco distante dalla chiesa. Per ulteriori informazioni: www.precassino.ch.

Antica pesta.

Giornata dei Mulini: Durante la giornata la pesta sarà aperta ai visitatori e sarà in funzione dalle ore 10.00 alle ore 15.00. Sarà possibile gustare il caffè e la minestra d'orzo.

Aperto: Vedi le indicazioni sul sito internet.

46.14606, 8.95025 / 292 m TI



57 Macchine idrauliche di Fusio

076 399 16 27, apav1975@gmail.co, www.apav.ch

Da locarno con l'autobus (linea 315) e l'autopostale (cambiare a Bignasco), oppure in automobile. Posteggi gratuiti a 200 m dalle macchine idrauliche.

Mulino a ruota orizzontale per la segale, pesta a ruota verticale con martelli per cereali e per canapa, sega e falegnameria a forza idraulica.

Giornata dei Mulini: Macinazione della segale, brillatura dell'orzo, taglio di tronchi, dimostrazioni e visite guidate in I, F, D, vendita di farina di segale e crusca.

Aperto: 12.05: 11.00–16.30; 21.07: 11.00–16.30; 01.08: 13.30–16.30.

46.44630, 8.66471 / 1291 m TI



58 Masseria la Tana di Rancate

0041 91 994 77 44, info@impregest.ch

Dalla stazione FFS di Mendrisio 10/15 min. a piedi, percorso segnalato.

Segheria elettrica e a acqua con ruota di 300 cm funzionante da inizio '800 al 1987. Restaurata nel 2016. Mulino ad acqua in fase di restauro, con 3 ruote diametro 200/210/250 cm. Impianto originario del 18° secolo.

Sega tipo Glatter idraulica e meccanica Mulino a tre ruote a movimento idraulico.

Giornata dei Mulini: Visita mulino e segheria 10.30–15.00. Dimostrazione taglio tronchi: ore 11.00/12.00/13.00/14.00. Aperitivo offerto ore 11.30.

Aperto: No, masseria ancora in ristrutturazione.

45.86345, 8.96963 / 320 m TI



59 Mulino Brontallo, Vallemaggia

091 754 24 17, fonda.monti@bluewin.ch, www.brontallo.com

Da Brontallo: 10 minuti a piedi ab Brontallo: 10 Minuten zu Fuss.

Kastanienmühle.

Mulino a 2 macine in pietra: turbina orizzontale ad acqua: turbina in legno con 11 pale / Kastanienmühle mit 2 Mahlgängen: Mühlensteinen und hölzernen Löffelrädern mit 11 Löffeln.

Giornata dei Mulini: Dimostrazione macinatura: visita guidata. Presentazione delle vecchie tecniche. Am Mühlentag in Betrieb. Führung durch die Anlage.

Aperto: Su domanda / Auf Anfrage: Fondazione monti e paesaggio, 6692 Brontallo.

46.35460, 8.62586 / 653 m TI



60 Mulino del Daniello, Coldrerio

091 646 08 78, segretario@coldrerio.ch

Strada sterrata pedonale (200 metri).

Macina per granoturco + frantoio per olio. 2 ruote esterne ad acqua Ø 2,40 m, 3 macine per cereali in pietra. 1 frantoio verticale in pietra. Macina funzionante ristrutturata nel 1994, frantoio funzionante ristrutturato nel 2007.

Giornata dei Mulini: Messa in funzione del frantoio e della macina, visita museo del mulino.

Aperto: Giornata dei mulini: 10.00–17.00.

45.84765, 8.98171 / 283 m TI



61 Mulino del Ghitello, Morbio

45.84932, 9.01137 / 260 m TI

091 690 10 29, info@parcobreggia.ch, www.parcobreggia.ch

A2 Chiasso, Centro Breggia, stazione di servizio BP, proseguire fino in fondo ai posteggi, lungo il fiume.

Mulino per cereali e olio. 3 macine e 1 frantoio verticale. Inizialmente 5 ruote ad acqua. Ancora presenti: 3 ruote a cassette in metallo, 2 ruote a pale in ferro. Muovevano il frantoio e una puleggia che azionava diversi attrezzi costruiti dal mugnaio.

Giornata dei Mulini: Apertura 10.00–17.00 dimostrazione di macinatura e vendita farina.

Possibilità di pranzare sul posto.

Aperto: Tutto l'anno, su richiesta.



62 Mulino di Bruzella

45.88886, 9.04144 / 498 m TI

076 329 16 54, petrus52@bluewin.ch, www.mevm.ch/mulino

Posta Chiasso–Bruzella, fermata Bruzella, 10 min. a piedi.

Macina in pietra.

Macina in pietra per mais, ruota verticale in ferro, diametro 3 m, largh. 90 cm, 42 cassette, trasmissione, tramoggia buratto. Steinmühle mit Oberschlächtiges Wasserrad, 3 m Durchmesser, 90 cm breit, 42 Kammern.

Giornata dei Mulini: Dalle 11.00 mulino in funzione, macinazione mais giallo e Rosso del Ticino, esposizione e presentazione delle vecchie tecniche, vendita prodotti, degustazione di polenta di mais Rosso, formaggi... musica.

Aperto: Fine marzo–fine ottobre, me-gio e 3 domeniche al mese dalle 14.00–16.30, aperture speciali vedi www.mevm.ch.



63 Mulino di Calonico

46.44952, 8.84261 / 953 m TI

052 625 96 48, hrsteinegger@bluewin.ch, www.mulino-calonico.ch

A2 Uscita Faido–Lavorgo–Calonico; Stazione FFS Faido–Autopostale Faido-Calonico.

Ruota orizzontale con cucchiai / Stockmühle; horizontales Löffelrad. Mulino per segale, orzo e castagne. Costruito nel 1813; riattato nel 1995 / Mühle für Roggen, Gerste, Kastanien. Gebaut 1813; Wiederinbetriebnahme 1995.

Giornata dei Mulini: 11.30–15.30. Musica popolare / musikal. Unterhaltung; Grigliate, bibite, torte, caffè / Grill, Getränke, Kuchen, Kaffee; Mercato dei pulci / Flohmarkt; Ritrovo gioviale / geselliges Beisammen.

Aperto: Visualizzazione su richiesta Visite guidate in italiano, inglese, tedesco, francese e russo.



64 Mulino di Dandrio, Valle Malvaglia

46.44206, 9.05267 / 1200 m TI

079 621 21 81, danyro@bluewin.ch, www.mulinodidandrio.ch

18 km dall'uscita dell'autostrada a Biasca proseguire per Malvaglia e seguire strada per Valle Malvaglia. Strada asfaltata fino a Dandrio. Posteggi.

Meccanica interamente in legno, con due turbine orizzontali macina della segale.

Giornata dei Mulini: Visite guidate nelle lingue nazionali, pranzo ristoro la Fürbeda nel monte.

Menù SFr. 28.–.

Aperto: Dalle 10.00 alle 15.30, 8 luglio Sagra del Mulino con cottura pane.



65 Mulino di Soresina, Rivera

46.12028, 8.91748 / 557 m TI

091 936 10 30, info@monteceneri.ch, www.monteceneri.ch

Pedonale.

Acqua.

Giornata dei Mulini: Apertura Mulino dalle ore 13.30 con macinatura di granoturco. Alle 18.00 polenta e formaggio in piazza a Soresina offerta dal Comune.

Aperto: Su richiesta presso la Cancelleria comunale.



66 Mulino di Vergeletto

46.22675, 8.60264 / 906 m TI

078 709 48 85, ilario.garbani@gmail.com, www.farinabona.ch

Facile, con auto.

Legno/ferro.

Acqua/pietra.

Giornata dei Mulini: 10.00–12.00 e 1400–1600, produzione farina bona.

Aperto: Martedì 14.00–16.00.



67 Mulino Efra, Frasco, Verzasca

46.33788, 8.80606 / 863 m TI

079 465 41 35, noedelmulino96@gmail.com, www.museovalverzasca.ch

Frasco, Valle Verzasca, 28 km da Locarno; posteggio a 300 m vicino alla chiesa.

L'acqua viene deviata dal Riale Efra mediante un canale scavato nella roccia nel 1880. Dopo essere stata decantata in un piccolo deposito l'acqua priva di sedimenti prende velocità nel canale in legno e mette in moto le due ruote orizzontali a cucchiaini. Il movimento è direttamente trasmesso alle macine e tramite cinghie viene azionato il buratto per setacciare la farina.

Mulino a pietra ruota orizzontale in legno a 11 cucchiaini Ø 1,10 m/2 Mahlstühle mit Horizontal Holzöflrädern. Centralina elettrica del 1925: turbina Francis asse verticale 7 kw/ mit mechanischem Wasserstromregler/ (regolatrice di flusso); Alternatore / (Wechselstromgenerator) 3 x 380 V; Dinamo eccitatrice / (Gleichstromdynamo). Costruzione del 1880 a ridosso del riale Efra.

Giornata dei Mulini: 11–17.30. In attività, vendita, visite guidate/ In Betrieb, Verkauf, Führungen.

Aperto: Tutti i sabati (maggio–ottobre)/ Geöffnet jeden Samstag (Mai–Oktober), 14.00–17.00.



68 Moulin de Sévery, Moulin et Huilerie

46.56826, 6.44948 / 574 m VD

021 800 33 33, info@moulindealsevery.ch, www.moulindealsevery.ch

En voiture, Route cantonale (R66), par le train BAM depuis Morges arrêt en gare de Pampigny/ Sévery, 20 minutes de marche.

Roue à Auget, transmission en fonction, rebate exposée, fabrication d'huile de noix pressée à l'ancienne datant de 1845.

Journée des moulins: De 7 h 30 à 17 h 00 non stop. Visite et démonstration d'huile de noix pressée à l'ancienne, cassage et énoisage des noix, visite d'une noierie, dégustation des différents produits régionaux.

Ouvert: Visite sur demande individuel ou group. Ouvertures de la fabrication voyez site internet.



69 Scierie des Planches, Ormont-Dessus

46.35595, 7.10873 / 1093 m VD

079623 54 14, fondation@vd3209.ch, www.vd3209.ch

Train / Voiture, chemins des planches 8, 1864 Vers l'église / Les Diablerets.

Multiple Cadre Ruban Circulaire Meule.

Scierie, Multiple Cadre Ruban Circulaire, Meule.

Journée des moulins: Demonstrations.

Ouvert: 10 h 00 / 18 h 00.



70 Alte Säge Turtmann

46.29930, 7.70223 / 634 m VS

027 932 12 02, borter-zanella@bluewin.ch, www.altesturtmann.ch

Richtung Luftseilbahn Turtmann – Unterems – Oberems.

Einfachgattersäge mit ober-schlächtigem Wasserrad, Ø 3,46 m und Kännel von 0,9 m Breite.
Gewässer Turtmäna.

Mühlentag: 9.00–15.30 Uhr sägen. Ab 16.00 Uhr Feldtanz auf der Sägerbühne, Kantinenbetrieb ganzer Tag.

Geöffnet: Acht Sägertage Mai – August, jeweils Sa, 9–11.30 Uhr. Schausägen für Gruppen, Termine siehe Homepage.



71 Dorfmühle Ausserberg

46.31479, 7.85065 / 1010 m VS

079 824 83 20, christoph.meichtry@bluewin.ch, www.ausserberg.ch

3 Min. zu Fuss, nordwestlich vom Dorfplatz; Postauto (Visp – Ausserberg), Bahn BLS (Brig – Ausserberg, Bern / Spiez – Ausserberg).

Getreidemühle für Brot- und Futtergetreide, frühes 20. Jh.; Oberschlächtiges Holzwasserrad, Ø 2 m; ein Mahlgang, mit rotierendem Trommelsieb.

Mühlentag: Führung durch die Anlage, Festwirtschaft mit Raclette und Getränken; Verkauf von Roggenbrot; Begleitprogramm: Backen, Dreschen und Wannen.

Geöffnet: Mehrere Mahltage mit Mahlen während dem Jahr.



72 Dorfmühle Eischoll

46.29444, 7.78127 / 196 m VS

079 475 94 94, hermann.brunner@eischoll.ch, eischoll.ch/uber-eischoll/dorfmuseum/

Luftseilbahn Rato – Eischoll / Strasse Turmann – Eischoll oder Visp – Bürchen – Eischoll.

Stockmühle – Horizontalrad – der kleine Blockbau steht am Bach unterhalb des Dorfplatzes, mitten im alten Dorfteil.

Mühlentag: Schau-Betrieb während des ganzen Tages, auf dem Dorfplatz Apéro und Raclette von 10.00–16.00 Uhr. Dorfführungen auf Wunsch.

Geöffnet: Führung in der Mühle verbunden mit einer Dorfführung während des ganzen Jahres auf Voranmeldung.



73 Dorfmühle in Erschmatt

46.32195, 7.69045 / 1233 m VS

029 932 15 19, getreide@sortengarten.ch, www.erschmatt.ch

Im Haupttal Richtung Leukerbad abzweigen, nach 2 km Abzweigung Richtung Erschmatt. Mit dem Bus ab Leuk SBB.

Die Mühle ist Teil des Weges vom Roggen zum Brot. Sie wurde von einem Privatmann zusammen mit einer Sägerei (Seitengatter) vor rund 80 Jahren installiert. Elektromotor mit Riemen. Er fasste Wasser und baute einen eigenen Generator mit Wasserantrieb für die Stromversorgung für die Mühle und das Dorf.

Mühlentag: 13.30 bis ca. 19.00 Uhr: Besichtigung der Mühle, Werkstatt mahlen, dreschen, Brot backen in verschiedenen Öfen im Dorf.

Geöffnet: Führungen im Dorf, Choru-Werkstatt, Sortengarten siehe Webseite.



74 Le Moulin de Mase

46.19468, 7.43290 / 1331 m VS

027 203 17 38, nax-region@valdherens.ch, www.nax-region.ch

Pour cause de travaux sur la route entre Sion et Mase, suivre la déviation par Euseigne, en passant par Sion. Une fois arrivé à Mase suivre les panneaux d'indications depuis le centre du village.

Roue horizontale avec 19 pales en mélèze de 3 cm d'épaisseur. L'eau vient par le biais du Bisse de Tsa Creta.

Journée des moulins: Démonstration de la roue et visites du village.

Ouvert: Dès 9h00 et jusqu'à 16h00 Cuisson du pain les samedis du 20 de chaque mois.



75 Les Vieux Moulins de la Tine «VIMOTI»

46.23084, 6.91791 / 737 m VS

079 226 33 16, meunier@vimoti.ch, www.vimoti.ch

Transports publics du Chablais ou Autoroute A9, Sorties: 18 St-Triphon ou 19 Bex Les Portes du Soleil dans le Val d'Illicz. Parking de Troistorrens à l'entrée du musée.

Ce site industriel se situe dans le cadre naturel et exceptionnel des gorges de la Tine, à l'entrée du village de Troistorrens, après le carrefour, à droite sous le pont de la route principale. Depuis le musée du chalet du meunier il est possible habitat du meunier d'eau du bisse, aux moulins à céréales, au foulon à fruits, au pressoir, à la forge, à l'exposition des vieux outils employés pour travailler le bois et à l'exposition sur l'utilisation du chanvre. Vente de produits des Vimoti et de l'artisanat local.

Journée des moulins: Animations pendant le week-end des 12 et 13 mai 2018 de 10h00 à 17h00. Ensuite le weekend des 19 et 20 mai de 14h00 à 17h00 (sans animation).

Ouvert: De mai à septembre les dimanches. Juillet et août: les mercredis – samedis – dimanches de 14h00 à 17h00.



76 Moulin de Chandolin, Val d'Anniviers

46.24786, 7.59922 / 1777 m VS

027 456 23 86, chanelins@anniviers.ch, www.sympathisants-chandolin.ch/moulin.html

Le moulin est situé en-dessous du village. Il faut compter 25 minutes à pied depuis l'arrêt du car postal de Chandolin.

L'intérieur du moulin représente une surface d'environ 11 m². Il y a 2 meules horizontales, la meule inférieure dite «dormante» d'un diamètre de 1 m 80, très épaisse, ainsi qu'une meule supérieure dite «tournante» d'un diamètre de 1 m 20, plus mince.

Énergie venue du torrent avec roue à aube en bois horizontale. La roue comporte 24 pales.

Journée des moulins: Visites de 10h00 à 16h00 pause du meunier de 12h30 à 13h00.

Ouvert: A confirmer.



77 Moulin de Fang, Val d'Anniviers

46.24030, 7.57725 / 1018 m VS

079 663 61 75, favre.daniel@netplus.ch, www.notrehistoire.ch/medias/59959

Depuis le village 5 minutes à pied.

Moulin à grain. Avec une roue à eau horizontale. Système spécial d'arrêt de la machinerie en cas de manque de grain.

Journée des moulins: Moulin ouvert de 15 h 00 à 18 h 00. Accueil et visite par le Meunier Daniel Favre, accompagné de Gaby Faust.

Ouvert: Sur demande.



78 Moulin de Grimentz, Val d'Anniviers

46.17805, 7.57440 / 1579 m VS

027 476 17 00, grimentz@anniviers.ch, www.valdanniviers.ch

On y accède par la zone piétonne à travers le village ou en voiture jusque devant le parking de l'hôtel Alpina.

2 meules séparées.

Moulin à eau 2 meules séparées.

Journée des moulins: Moulin ouvert de 10 h 00 à 17 h 00 (Entrée gratuite). Présence du meunier (M. Pierre Antonier). Vente de farine du moulin.

Ouvert: Juillet et août, le vendredi de 15 h 00–19 h 00.



79 Moulin du Tsâblo

46.18380, 7.29574 / 1312 m VS

078 799 55 76, dubois.aspn@gmail.com, www.patrimoine-nendaz.ch

Route, bus, à pied.

Hydraulique roue verticale extérieure.

1 bâtiment, 1 four.

Journée des moulins: Mise en eau du bisse du Milieu de Planchouet à Haute Nendaz, Planchouet: 8 h 30 déjeuner.

Ouvert: Visite sur demande auprès de l'association.



80 Moulin François Fine à Salvan

46.11755, 7.02160 / 888 m VS

079 706 62 59, moulinfine@gmail.com, www.moulinfine.ch

A l'entrée de Salvan. Un chemin sur la gauche, en facu collège. Visible de la route.

Une meule, pierre dormante de plus d'un metre de diametre. Roue hydraulique en bois, 32 augets, en dessus, diam. 200 cm, arbre de 30 à 40 cm de diam.

Journée des moulins: Ouvert pour visite de 10 h 00 à 18 h 00.

Ouvert: 2^{ème} dimanche du mois, 10 h 00 à 18 h 00, de mai à septembre.



81 Moulin Semblanet, Martigny

027 722 51 98, moulinsemblanet@gmail.com, www.moulinsemblanet.ch

Sortie autoroute Grand-Saint-Bernard – Verbier. Prendre direction Martigny après 300 m sur la droite.

Installations entraîné par 4 roues à aube.

Moulin du 19^{ème} siècle, l'un des plus anciens moulin de type industriel en Suisse romande encore en fonction. Les machines sont entraînées par 4 roues à aubes.

Journée des moulins: Visite de 10 h 00 à 16 h 00.

Ouvert: Durant toute l'année, visite guidée avec mise en marche des installations sur réservation.

46.09046, 7.06225 / 490 m VS



82 Moulins de Saint-Luc, Val d'Anniviers

027 476 17 10, saint-luc@anniviers.ch, www.lesmoulinsdest-luc.ch/F/

Avec un véhicule depuis le village de St-Luc.

Il y a un foulon à drap, un foulon à Chanvre, un foulon à Orge et 3 moulins à grains (Seigle – Froment – Mais).

2 foulons, 3 moulins et une maison d'habitation. Plusieurs mécaniques dont différentes roues à aubes.

Journée des moulins: Moulin ouvert de 10 h 00 – 17 h 00. Entrée gratuite. Cantine tenue par la société de développement de Saint-Luc (aux Moulins) Dès 12 h 00: Fabrication du pain de Seigle aux Moulins.

Ouvert: Durant l'été de juin à août, informations sur les jours et les heures d'ouverture à l'Office du tourisme.

46.21663, 7.60512 / 1572 m VS



83 Mühle Oberwald

077 432 71 60, mlp.hischier@bluewin.ch

Zuhinterst im Dorf hat es Parkplätze.

Kammradmühle.

Kammradmühle mit überschlächtigem Wasserrad.

Mühlentag: Am Mühlentag hat es noch Schnee. Die Mühle ist am Bachhüsfascht offen: 21. Juli 2018 von 9.00 – 20.00 Uhr.

Geöffnet: Im Sommer nach Vereinbarung.

46.53267, 8.35477 / 1380 m VS



84 Mühle Selkingen, Grafschaft, Goms

077 498 23 42, sabine.werlen@bluewin.ch, kultur.grafschaft.ch

Liegt direkt an der Hauptstrasse.

Stockmühle mit Quarzsteinlager, mit Kontrollsieb, mit Kleinkotzer.

Mühlentag: Offen von 10.00 – 16.00 Uhr.

Geöffnet: Auf Anfrage.

46.45389, 8.21396 / 1317 m VS



85 Mühle Wichjen, Blatten b. Naters

46.35780, 7.98582 / 1310 m VS

078 728 85 15, franziskaimhof52@gmail.com, www.backhaus-wichje.ch

Südlich unterhalb vom REKA-Dorf.

Oberschlächtiges Wasserrad Ø 2,6 m, Breite 0,50–0,60 cm, 30 Kammern.

Mühlentag: 9.00–14.00 Uhr Mühle in Betrieb. Besichtigung, Führung und Verkauf von Walliser Roggenbrot aus der angegliederten Backstube.

Geöffnet: Besichtigungen Backhaus / Mühle Wichjen nach Anfrage oder über Blatten-Belalp Tourismus.



86 Säge und Mühle Sand, Alt Reckingen-Gluringen

46.46835, 8.24554 / 1315 m VS

076 533 46 42, wjerjen@gmail.com

Über Unterdorf, Überrotten.

Sägemühle und Stockmühle.

Mühlentag: Betrieb von Säge und Mühle.

Geöffnet: Auf Anfrage. Im Sommer Glockengiessen und offene Tage von Säge und Mühle.



87 Scie et Moulins de Sarreyer

46.06435, 7.25023 / 1248 m VS

079 963 32 41, four@bagnes.ch, www.sarreyer.ch

A9 Martigny–E27 Route Grand-Saint-Bernard Sembrancher–Route de Verbier Le Châble–Route de Fionnay Lourtier–Route de Sarreyer Sarreyer–Route du Moulin 3.

2 moulins à farine, 1 broyeur à pommes, 1 scierie à bois avec une seule roue d'entraînement.

Moulin à farine et Foulon à pommes et Scierie. Unique en Suisse.

Journée des moulins: Mouture du blé de l'année avec Raclette et apéritif offert de 9 h 00 à 18 h 00.

Ouvert: Tous les jeudis–juillet et août de 15 h 00 à 18 h 00.



88 Scierie de Loye, Grône

46.24586, 7.47618 / 908 m VS

079 312 93 12, grone_loye_tourisme@netplus.ch, www.grone.ch

3979 Loye s / Grône (entre Sion et Sierre).

Châssis de scie à lame unique; une seule bielle. Roue hydraulique au dessus en bois, Ø 4m, largeur 80/92 cm; 60 godets avec une hauteur de 24 cm; Axe métallique. Einstelzige Einfachgattersäge. Oberschlächtiges Wasserrad Ø 4 m, 80/92 cm breit 60 Kammern 24 cm hoch; Aus Holz mit Stahlachse.

Journée des moulins: Journée des moulins: A la journée des moulins démonstration de sciage de billes de bois de 10 h 00 à 14 h 00.

Ouvert: Mai à octobre démo sciage pour groupes. Démonstrations publiques 16 h 00–18 h 00: Samedi 21 juillet, Samedi 18 août.



89 Alte Säge und Mühle Thalwil

044 720 92 22, p.kuster@kusterschreiner.ch

10 Min zu Fuss oberhalb Bahnhof in südlicher Richtung. Parkplatz beim Gemeindehaus.
2-Stelzige Einfachgattersäge, Wagenfräse. Mühleneinrichtung aus Agla GR Mühlenbach.
Geschlossener Wasserkreislauf mit Pumpe 70 l sek. in Betrieb, 7 l sek. im Leerlauf. Wasserrad
oberschlächtig Ø 5,4 m o. 65 m breit, 10 Speichen, 50 Wasserkammern.

Mühentag: Führungen. Festbewirtung mit Grilladen, Salat, Mehlverkauf, Brot backen.

Geöffnet: Mühentag von 10.00–16.00 Uhr. Führungen von April–Oktober nach telefonischer
Anmeldung oder Mail.

47.29248, 8.56591 / 451 m ZH



90 Alte Sagi Stockrüti

079 132 63 73, sagi-stochrueti@gmx.ch, www.sagistockrueti.ch

Wetzikon–Bäretswil–Signalisation im Dorf oder ab Bettwil, Öffentlicher Parkplatz Kreuzung
Höenstrasse Maiwinkelstrasse Wappenswil.

Einfachgattersäge angetrieben über ein oberschlächtiges, rückwärts laufendes Wasserrad mit
56 Schaufeln. Angegliedert eine Wagnerei sowie eine Seitengattersäge aus dem Fischenthal.

Mühentag: Vorführungen mit «Geschichte des Sägens», Sägewettbewer, Festwirtschaft
von 10.00–16.00 Uhr.

Geöffnet: Für Gruppen Vorführungen in der Saison mit Anmeldung über Homepage.

47.32517, 8.87067 / 791 m ZH



91 Aumüli Stallikon

079 552 07 22, info@aumueli.ch, www.aumueli.ch

N4 Wettswil–Bonstetten–Aumüli (ausgeschildert), grosser Parkplatz; Postauto 227 Bonstetten–
Birmensdorf; 235 Zürich Bahnhof. Wiedikon–Aegust; 236 Zürich Bahnhof. Wiedikon–Hausen;
jeweils bis Haltestelle «Aumüli».

Mühle mit Röll- und Mahlgang durch Wasserkraft angetrieben. Sägerei mit zweistelziger
Einfachgattersäge und 100-jähriger Blattschärfmaschine, elektrisch angetrieben, alles in Betrieb.
Oberschlächtiges Wasserrad Ø 4,66 m mit 36 Kammern; Leistung 4 PS, 7,5 Umdrehungen pro Min.;
Das Wasser stammt aus dem Türlerseesee, folgt der Reppisch, die zweigt in den Oberkanal, läuft über
das Wasserrad in den Unterkanal und von da zurück in den Reppisch.

Mühentag: Rundgänge, Aktivitäten und Erlebnisse rund um altes Brauchtum, Darbietung wie
Glockenriemen stecken, Festwirtschaft, Verkauf eigener Produkte, Jodelchor und Alphornklänge.

Geöffnet: Besichtigungen mit Führungen / Gesellschaftsanlässe ab 15. März–1. Nov. nach Vereinbarung.

47.30230, 8.48499 / 576 m ZH



92 Drechslereimuseum Kleintal VED

055 245 21 72, ubi@ubipartner.ch, www.drechslereimuseum.ch

Steg im Tösstal, Richtung Hulftegg im Weiler Chlital 3.

Wasserfassung am Fuchslochbach, Kleinstauwerk 300 m³ Inhalt, Wasserdruckrohr mit 15 m
Wassersäule betreibt die Turbine und Transmission. Turbine Poncelett Baujahr 1869.

Mühentag: Ab 10.00 Uhr jede volle Stunde Gratisführung. Die Festwirtschaft ist bis 15.00 Uhr
in Betrieb. Motto: 160 Jahre Säge und Drechslerei.

Geöffnet: Für weitere Anlässe beachten Sie den Flyer auf der Homepage und das Inserat auf Seite 18.

47.34892, 8.95260 / 723 m ZH



93 Geigenmühle Neerach

044 858 01 10, geigenmuehle@hotmail.com, www.geigenmuehle.ch

S15 ab Zürich HB Richtung Niederweningen, in Oberglatt umsteigen auf Bus 510 Richtung Kaiserstuhl bis Neerach, Gemeindehaus; ab Bülach Bus 515 bis Neerach, Post.

Getreidemühle mit ober-rückschlächtigem Wasserrad (Durchmesser 7,8 m), Mahlgang mit Steinen. Stand der technischen Einrichtung ca. 1880.

Mühlentag: Führungen durch die Anlage ab 10.00 Uhr–17.00 Uhr, Mühlencafé, Mehlverkauf. Zudem Käsevorführung.

Geöffnet: Besichtigungen ganzes Jahr nach vorgängiger Vereinbarung.

47.51059, 8.47109 / 445 m ZH



94 Haumüli Embrach

044 865 51 67, kari.iten@bluwin.ch, www.haumuehle.ch

Ab Bahnhof Embrach–Rorbas 5 Min. ausgeschilderter Fussweg–Haumüli.

Einfachgattersäge: Wasserrad 4,6 m, überschlänglich, Antrieb wahlweise Motor oder Wasserrad. Mühle: Wasserrad 4,5 m, überschlänglich, 2 Mahlsysteme, entweder Walzenstuhl und Plansichter oder Mahlgang und Sechskantsichter.

Mühlentag: Freie Besichtigung, die anwesenden Müller und Säger geben gerne Auskunft, offene Werkstatt, Ausstellung mit Tonbildschau, Infomobil der Pro Natura zum Tier des Jahres, Infostand der Stiftung Zürcher Heimatschutz.

Geöffnet: 10.00–17.00 Uhr, Sa, 7. Juli, Brottag, Sa/So, 8./9. September. Oberdorfstfest Embrach, So, 28. Oktober Brunch.

47.51975, 8.58296 / 401 m ZH



95 Historisches Kleinkraftwerk Ottenbach

044 761 41 86, hkk.ottenbach@gmail.com, www.historisches.kleinkraftwerk.ottenbach.ch

Bus ab Affoltern a./A. oder Bremgarten AG. Autobahnausfahrt Affoltern a./A. der A4.

Kleinwasserkraftwerk mit längstem historischen Streichwehr im Kanton Zürich in der Reuss. Francisturbine, Leitapparat und Regulator (1920) der Firma Bell, Kriens. Stromerzeugung mit BBC-Generator (1920) mit Synchronisation mit EKZ-Netz. Wunderbare Jugendstil Schaltwand mit seltenen Messinstrumenten der Firma Trüb, Täuber & Co. An einem Modell wird die Funktionsweise von Leitapparat, Regulator und Turbine gezeigt.

Mühlentag: Freie Besichtigung von 9.00 bis 17.30 Uhr. Führungen 9.30, 11.00, 13.30 und 15.00 Uhr.

Geöffnet: Führungen für Gruppen nach Vereinbarung, siehe Website.

47.27978, 8.39750 / 383 m ZH



96 Industrie-Ensemble Neuthal

052 386 35 06, info@industrieensemble.ch, www.industrieensemble.ch

Mit dem VZO-Bus 850 von Wetzikon via Bäretswil zur Station Neuthal oder von Bauma bis zur Station Neuthal.

Girard- und Seiltransmissions-Anlage. Der Bach ist gestaut und die Wasserkraftanlage mit der Seiltransmission wird in Bewegung gesetzt. Im Werkstattgebäude mit historischer Schlosserei, Schreinerei und Waschküche erlebt der Besucher die Riementransmissionen.

Mühlentag: 10.00 bis 16.00 Uhr, Girardturbine mit Seiltransmission sowie die Maschinen in der Werkstatt «Kapelle» sind in Betrieb. Kinder basteln ein Holzwasserrad oder schmieden unter Anleitung am Amboss.

Geöffnet: Führungen das ganze Jahr nach Vereinbarung. An jedem 1. und 3. Sonntag im Mai 10.00–16.00 offen.

47.35960, 8.86517 / 677 m ZH



97 Mühle und Säge Hirslanden

044 422 43 43, info@rast-violins.ch

Mit Tram Nr. 11 bis Burgwies. Keine Parkplätze.

Zwei Mahlgänge, 1868, Riementransmission, Oberschlächtiges Wasserrad, Ø 7,5 m x 1 m = 1 PS. Verschiedene Sichter und Getreideputzmaschinen. Sägerei: El-Mot. seit 1923. Zweistelzige, nicht betriebsbereite Einfachgattersäge. Sägerei: El-Mot. seit 1923.

Mühlentag: Führungen von 09.00–17.00 Uhr, Festwirtschaft durch den Quartiertreff.

Exkl. am Mühlentag, 12. Mai 2018, Pendelverkehr mit historischer Forchbahn zwischen Mühle Hirslanden und Thommen-Sagi Hinteregg (Anlage Nr. 101).

47.35859, 8.57046 / 444 m ZH



98 Mühlerama, Mühle Tiefenbrunnen, Zürich

044 422 76 60, info@muehlerarena.ch, www.muehlerama.ch

Guter Anschluss an ÖV-Netz, direkt neben dem Bahnhof Tiefenbrunnen gelegen.

Wenige kostenpflichtige Parkplätze im Quartier vorhanden.

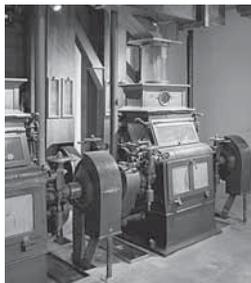
Industriemühle mit Transmissionsantrieb und Walzenstühlen.

Mühlentag: Mühlenführungen nach Ansage, Mahlwerkstatt für Kinder und Erwachsene.

Geöffnet: 14.00–17.00 Uhr (das Museum ist am Morgen geschlossen).

Unter dem Jahr: Di, Do–Sa, 14.00–18.00 Uhr, Mi, 14.00–21.00 Uhr, So, 10.00–17.00 Uhr.

47.35150, 8.56104 / 410 m ZH



99 Sagi Maur

044 980 09 43, info@museenmaur.ch, www.museenmaur.ch

Signalisiert ab Dorfmitte, bei der Burg Maur, P vorhanden. Bus 701 ab Klusplatz, Bus 743 ab Bhf. Zürich-Stettbach, Schiff von Niederuster nach Maur Schiffflände.

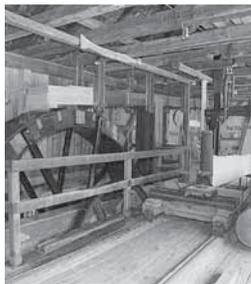
Zweistelzige Einfachgattersäge; Übersetzung durch Zahnräder aus Holz/Eisen, Welle, Pulli; Lederriemen. Oberschlächtiges Wasserrad aus Lärchenholz im Sägeraum Ø 5,00 m; 32 Kammern; 1 Umdrehung = 27 Hübe des Gatters.

Mühlentag: Sagi laufend in Betrieb mit Führungen. Attraktionen, Ländlermusik, Verpflegung, Kinderprogramm. Ausstellungen im Ortsmuseum Mühle und in der Burg Maur mit Kurzführungen. Detailprogramm siehe Homepage Museen Maur.

Geöffnet: Am Mühlentag geöffnet von 10.00–16.00 Uhr, Museen geöffnet bis 16.00 Uhr.

Während des Jahres Führungen auf Anfrage.

47.33857, 8.66813 / 465 m ZH



100 Sagi Reismühle Hegi, Winterthur

079 238 54 37, juerg.rohner@bluewin.ch, www.reismuehle-hegi.ch

10 Min. zu Fuss vom Bahnhof Oberwinterthur; P beschildert.

Zweistelzige Einfachgattersäge, Kamrad mit 132 Hagebuch-Zähnen, Mittelschlächtiges Wasserrad aus rostfreien, verschraubten Stahlplatten. Reste einer Hanfreibe im Untergeschoss. Die Eulach speist den Reismühlekanal.

Mühlentag: 10.00–17.00 Uhr: Demosägen, Führung durch die Anlage, und dem Kanal entlang zur Fischtreppe, grosse Festwirtschaft.

Geöffnet: Ganzes Jahr Führungen nach Vereinbarung. Im Sommerhalbjahr 1x pro Monat öffentliches Schausägen.

47.50562, 8.76775 / 460 m ZH



101 Thommen-Sagi, Hinteregg

044 984 30 54, katrin-buri@ggaweb.ch, www.thommen-sagi.ch

47.30617, 8.68442 / 552 m ZH

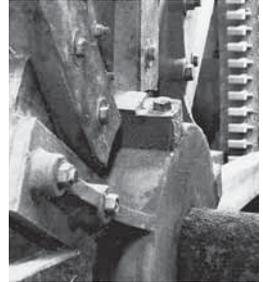
Forchbahn (S18). P ist signalisiert.

Einstelzige Einfachgattersäge, Federbaum, hölzernes Kammrad Ø 3,70 m, 185 Holzzähne, Oberschlächtiges Wasserrad aus Holz Ø 5,70 m.

Mühlentag: Am Mühlentag in Betrieb. Führung durch die Anlage. Fotoausstellung mit historischen Bildern von Egg. Volkstümliche Unterhaltung, Verpflegung in Gartenbeiz oder Sagistübli.

Geöffnet: Ganzes Jahr zu besichtigen nach telefonischer Vereinbarung, 044 984 30 54.

Exkl. am Mühlentag, 12. Mai 2018, Pendelverkehr (Anlage Nr. 97) mit historischer Forchbahn zwischen Mühle Hirslanden und Thommen-Sagi Hinteregg.



ZU KAUFEN GESUCHT

Junge Familie mit Kleinkinder sucht:

Schönes Einfamilienhaus oder

Wohnhaus am Bach und/oder

Historische Mühle mit Wasserrad od. Turbine

(Säge, Mühle, Stampfe, Schreinerei o. ä.)

Wir würden uns über Ihr Angebot sehr freuen!

Familie A. Schürch, 079 402 85 34

Nachträge Stand 10. Mai 2018

102 Historische Säge Schwarzwaldalp 46.67664, 8.13391 / 1455m BE
079 386 52 79, info@saege-schwarzwaldalp.ch, www.saege-schwarzwaldalp.ch

Postauto und Öffentliche Strasse ab Meiringen; P bei der Säge.

Zweistelzige Einfachgattersäge, wassergetriebene Hobelmaschine, Oberschlächtiges Wasserrad $\varnothing = 3,40$ m, 1,04 / 1,16 m breit; 30 Kammern zu je 55 l, Stahllachse, 2 x 6 Speichen, Holzgerinne auf Gerüst. Bei Sägebetrieb 18 – 20 U/min., max. 22 U/min. Erbaut 1896. Ulrich Thöni kauft 1900 das Areal mit der Säge und baut das Kurhaus. Das Kurhaus brannte 1943 ab. Die Stiftung «Pro Säge Schwarzwaldalp» hat die Säge 1999 / 2000 restauriert.

Mühlentag: Mühle in Betrieb, Führungen und Vorführungen alter Techniken. Die Öffnung ist abhängig von der Schneesituation. Infotelefon: 033 971 35 15. Verpflegung und Unterkunft nebenan: www.schwarzwaldalp.ch.

Geöffnet: Freie Besichtigung: Mai – Oktober. Führungen: Juli – September gemäss Info.

103 Saagi am Mülibach, Steffisburg 46.77262, 7.62709 / 570m BE
033 439 65 65, s.schneeberger@vtxmail.ch, www.saagi.ch

Ab Zulgstrasse, über Zulgbrücke, ca. 500m südlich, Industrierweg 23

Säge mit mittelschlächtigem Kropfrad, D=4,35m, Fallhöhe 1,15m, ca. 300l/s

Mühlentag: Samstag, 12.05.18 / 1000 - 1600, Mühle in Betrieb, Führungen und Vorführungen.

Geöffnet: Freie Besichtigung, öffentliche Saagitage. Führungen auf Anfrage.

Vorstand der Vereinigung Schweizer Mühlenfreunde VSM/ASAM
Comité de l'Association Suisse des Amis des Moulins VSM/ASAM
Comitato Associazione Svizzera degli Amici di Mulini VSM/ASAM



Präsident/Président/Presidente

Adrian Schürch,
Brüggstrasse 29, 3634 Thierachern/BE
033 345 07 08
a.schuerch@muehlenfreunde.ch

Sekretariat/Sécretariat/Segretariato

Ursula Schönenberger
Spitzmüli 1087, 9114 Hoffeld/SG
077 437 01 00
info@muehlenfreunde.ch

**Finanzen/Comptabilité/Contabilità
Mitglieder/Membres/Membri**

Brigitte Kaderli
ShakeHands Software AG, Postfach 43
3555 Trubschachen/BE
034 495 70 20
b.kaderli@muehlenfreunde.ch

**Vizepräsident,
Mühlentag und Homepage/
Vice-président,
Journée des Moulins et Site/
Vicepresidente,**

Giomta de Mulini e Homepage
Christoph Hagmann
Sägemühle Kröschenbrunnen 18
3555 Trubschachen/BE
034 495 70 20
c.hagmann@muehlenfreunde.ch

**Redaktion Mühlenbrief/
Redaction de la lettre des moulins/
Redazione Lettera dei Mulini**

Benjamin Thomas
Brunnensteigstr. 9a, 8427 Rorbas/ZH
079 364 56 96
b.thomas@muehlenfreunde.ch

**Vermittlung Fachpersonal, Mühlentechnik,
Ersatzteillbörse/Médiation de personnel
qualifié, technique et bourse aux pièces
détachées/ Consulente tecnico ed esperto
di mulini**

Benjamin Thomas
Brunnensteigstr. 9a, 8427 Rorbas/ZH
079 364 56 96
b.thomas@muehlenfreunde.ch

**Vertreter Romandie und Buchprojekte/
Représentant de la Romandie et projects
des livres/Rappresentante per la Romandia
e progetto dei libri**

Heinz Schuler
Rte de Sous Tour 30,
1562 Corcelles-Payerne/VD
026 660 10 00
h.schuler@muehlenfreunde.ch

**Vertreter Tessin/
Représentant tessinoise/
Rappresentante per il Ticino**

Noè Zardi
Via dei Panora 1
6932 Breganzona/TI
091 968 24 52
n.zardi@muehlenfreunde.ch

**Schweizer Mühleninventar/
Inventaire des Moulins Suisse/
Inventario dei mulini svizzeri**

Christoph Hagmann
Sägemühle Kröschenbrunnen 18
3555 Trubschachen/BE
034 495 70 20
c.hagmann@muehlenfreunde.ch



Werden Sie Mitglied der Vereinigung Schweizer Mühlenfreunde VSM/ASAM und erleben Sie die Schweizer Mühlen in Aktion!

Viele alte Getreidemühlen, Sägemühlen, Stampfen, Ölmühlen, Walken und andere wassergetriebene Anlagen sind in den letzten Jahrzehnten liebevoll restauriert worden. Diese wertvollen Zeugen vorindustrieller Technik werden durch zum Teil imposante Wasserräder angetrieben. Dank dem **Schweizer Mühlttag**, der jedes Jahr stattfindet und von der VSM/ASAM durchgeführt wird, werden die Mühlen der Öffentlichkeit zugänglich gemacht.

Mit Ihrem Beitrag von nur **Fr. 40.–** für Einzelmitglieder (für Vereine Fr. 80.–, für Gönner und juristische Personen Fr. 100.–) im Jahr unterstützen Sie die Organisation und Durchführung des Schweizer Mühltags. Dank Ihrer

Mitgliedschaft können die historischen Mühlen weiter betrieben werden.

Als Vereinsmitglied erhalten Sie die **Broschüre über den Schweizer Mühlttag** und zweimal jährlich das Mitteilungsblatt **Mühlenbrief** zugeschiedt. Zudem sind Sie eingeladen an der **Mitgliederversammlung** und der jährlich im Sommer stattfindenden **interessanten Mühlenexkursion** teilzunehmen.

Mit dem untenstehenden Talon oder direkt im Internet (www.muehlenfreunde.ch/de/global/member.html) können Sie sich jetzt anmelden. Kontoverbindung PostFinance AG, Bern
IBAN CH66 0900 0000 4022 5582 4
BIC POFICHBEXXX



- Ja. Ich/Wir möchte/n Mitglied der Vereinigung Schweizer Mühlenfreunde VSM/ASAM werden. Mit meinem/unseren Beitrag von Fr. 40.–/Jahr (Verein Fr. 80.–/Jahr, Gönner und juristische Personen Fr. 100.–/Jahr) unterstütze/n ich/wir die historischen Mühlen.
- Frau Herr Vereinigung Gönnerschaft/Juristische Person

Vereinigung/Firma: _____

Vorname/Name: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Land: _____ Sprache: _____

Email-Adresse: _____ Telefon: _____

Datum: _____ Unterschrift: _____

Einsenden an: Mitgliederverwaltung VSM/ASAM, Sägemühle 18, 3555 Trubschachen/BE

Devenez membre de l'Association Suisse des Amis des Moulins VSM/ASAM et vivez les moulins suisses en action!



Beaucoup de vieux moulins à grains, scieries, moulins à pilons, moulins à huile et autres installations participants ont été restaurés avec amour ces dernières décennies. Ces témoins de grande valeur de la technique préindustrielle sont alimentés par des roues hydrauliques impressionnantes. Grâce à la **Journée Suisse des Moulins**, qui a lieu chaque année et organisée par VSM/ASAM, les moulins à eau sont facilement accessibles et on peut visiter en action.

Avec votre cotisation annuelle de **40 francs** (Association 80 francs/année, Membre soutien ou membre persone immorale 100 francs/année) vous soutenez l'organisation de la Journée Suisse des Moulins. Grâce votre cotisation,

les moulins à eau peuvent continuer l'exploitation.

Les membres de notre association reçoivent **la brochure sur la Journée Suisse des Moulins** et deux fois par année notre journal **Lettre des Moulins**. En plus, vous êtes invités à participer à **l'assemblée générale** et à **l'excursion intéressante**, qui a lieu chaque année en été.

Avec le talon suivant ou au site (www.muehlenfreunde.ch/fr/global/member.html), vous pouvez vous inscrire maintenant. Relation bancaire
PostFinance SA, Berne
IBAN CH66 0900 0000 4022 5582 4
BIC POFICHBEXXX



- Oui. J'aime/Nous aimons devenir membre de l'Association Suisse des Amis des Moulins VSM/ASAM. Avec ma/notre cotisation de 40 francs/année (Association 80 francs/année, membre soutien ou membre persone immorale 100 francs/année) je soutiens/nous soutenons les moulins à l'eau historiques.
- Madame Monsieur Association Membre mécèn/Membre p..im..

Association/Société: _____

Prénom/Nom: _____

Rue: _____

NP/lieu: _____

Pays: _____

Langue: _____

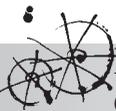
E-Mail: _____

Téléphone: _____

Date: _____

Signature: _____

Veillez envoyer à: Affiliation et Adresses VSM/ASAM, Sägemühle 18, 3555 Trubschachen/BE



Diventate soci dell'Associazione Svizzera degli Amici dei Mulini VSM/ASAM e vivete i mulini svizzeri in azione!

Nel corso degli ultimi decenni sono stati restaurati con molta cura numerosi vecchi mulini, segherie, folloni, frantoi, follatrici e altri impianti alimentati ad acqua. Questi preziosi testimoni della tecnica preindustriale sono alimentati da ruote idrauliche in parte particolarmente imponenti. Grazie alla **Giornata Svizzera dei Mulini**, che si svolge tutti gli anni a cura dell'VSM/ASAM, i mulini vengono resi accessibili al pubblico.

Con un contributo di solo **Fr. 40.-** all'anno per i soci singoli (per associazioni Fr. 80.-, per sostenitori e persone giuridiche Fr. 100.-), supporterete l'organizzazione e lo svolgimento della Giornata Svizzera dei Mulini.

Grazie alla vostra membership contribuirete a continuare a dar vita ai mulini storici. In quanto soci riceverete **Popuscolo sulla Giornata Svizzera dei Mulini** e due volte all'anno la pubblicazione **Lettera dei Mulini**. Inoltre verrete invitati alla **riunione dei soci** e a partecipare all'**interessante escursione dei mulini** che ha luogo ogni estate.

Potete iscrivervi ora utilizzando il seguente tagliando oppure direttamente su internet (www.muehlenfreunde.ch/it/global/member.html). Riferimento bancario PostFinance AG, Berna
IBAN CH66 0900 0000 4022 5582 4
BIC POFICHBEXXX



- Sì. Io/noi desidero/desideriamo divenire socio/i dell'Associazione Svizzera degli Amici di Mulini VSM/ASAM. Con il mio/nostro contributo di Fr. 40.-/anno (associazione Fr. 80.-/anno, sostenitori e persone giuridiche Fr. 100.-/anno) sostengo/sosteniamo i mulini storici.
- Signora Signor Associazione Sostenitore/persona giuridica

Associazione/azienda: _____

Nome/cognome: _____

Via: _____

CAP/città: _____

Paese: _____

Lingua: _____

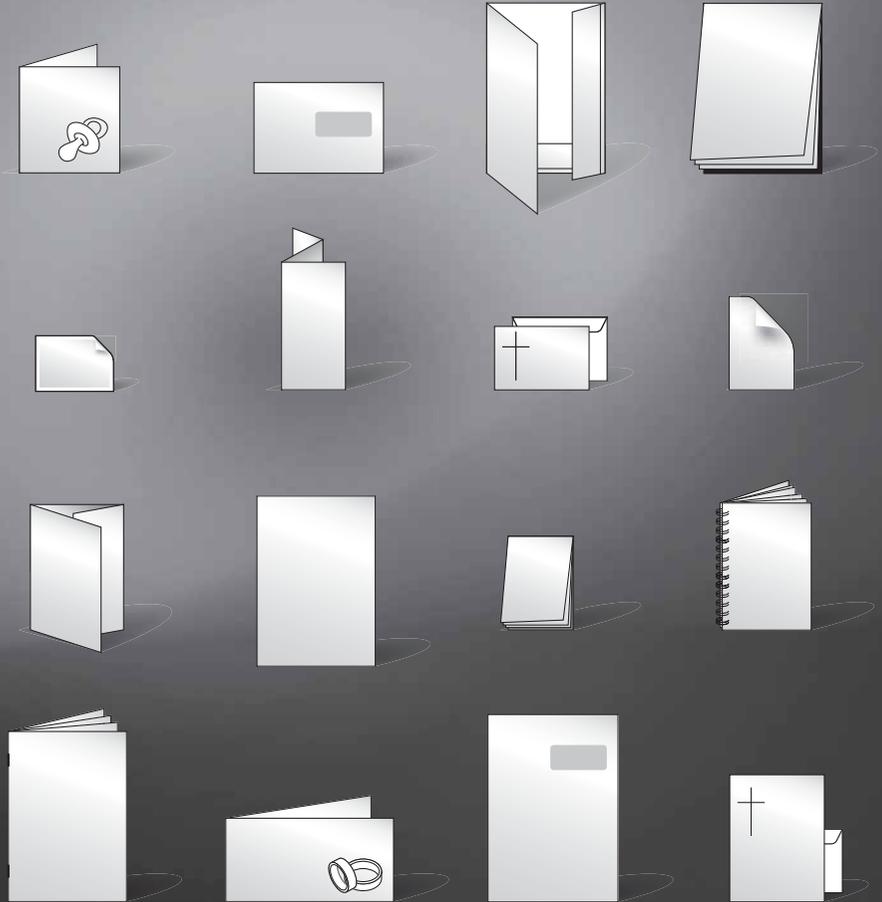
Indirizzo e-mail: _____

Telefono: _____

Data: _____

Firma: _____

Da spedire a: Appartenenza e Indirizzi VSM/ASAM, Sägemühle 18, 3555 Trubschachen/BE



ERSTELLEN SIE IHRE DRUCKSACHEN ONLINE **WEBDRUCK.CH**

Ein Angebot der Haller+Jenzer AG

Verkaufswert Fr. 5.–
Valeur de vente frs. 5.–
Prezzo vendita fr. 5.–
Pretschn da vendita fr. 5.–



VSM / ASAM

Vereinigung Schweizer Mühlenfreunde
Association Suisse des Amis des Moulins
Associazione Svizzera degli Amici dei Mulini
Associazion Svizra dals Amis dals Mulins

www.muehlenfreunde.ch

www.amisdesmoulins.ch www.amicidimulini.ch